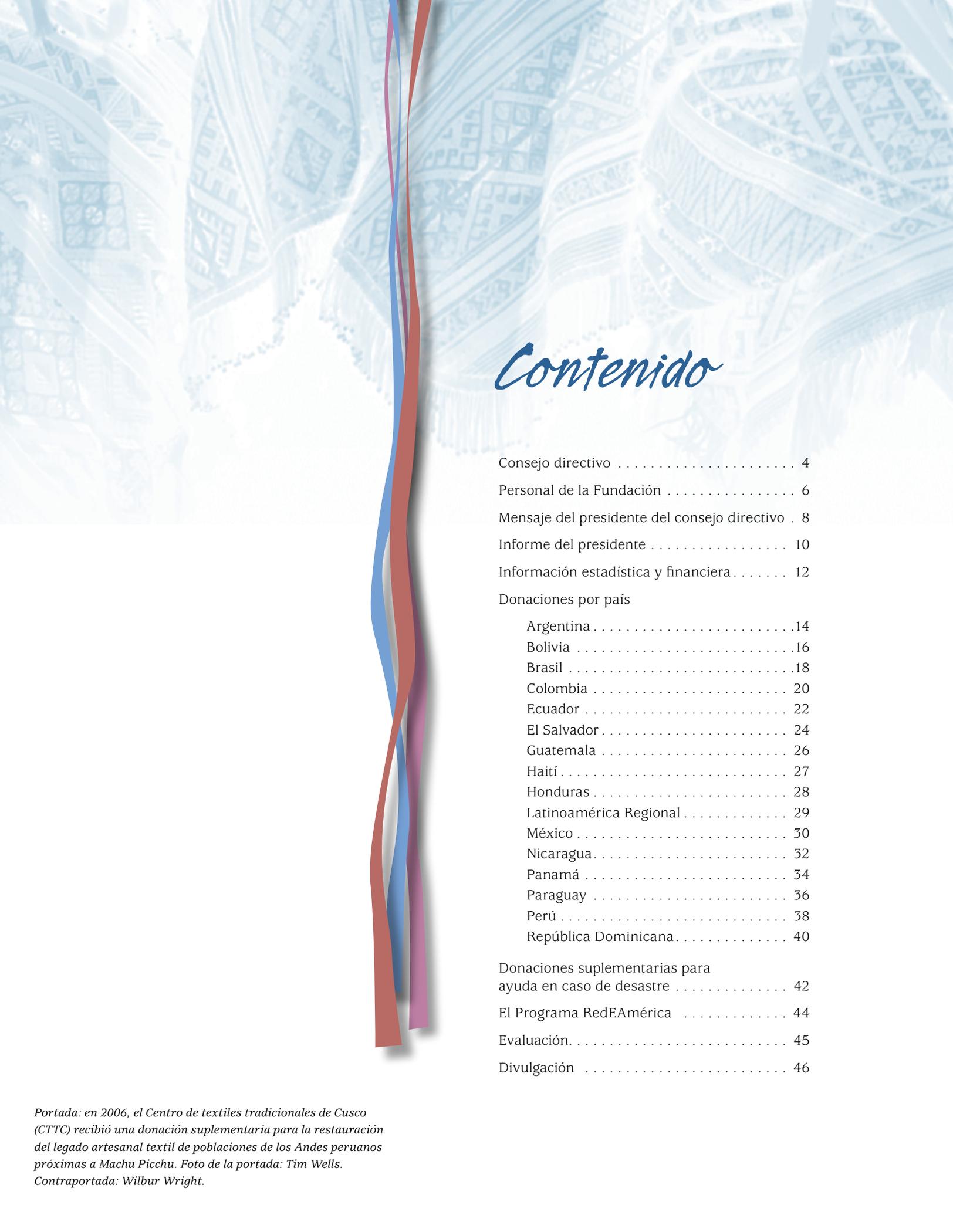


FUNDACIÓN INTERAMERICANA
2006
en Resumen





Contenido

Consejo directivo	4
Personal de la Fundación	6
Mensaje del presidente del consejo directivo	8
Informe del presidente	10
Información estadística y financiera	12
Donaciones por país	
Argentina	14
Bolivia	16
Brasil	18
Colombia	20
Ecuador	22
El Salvador	24
Guatemala	26
Haití	27
Honduras	28
Latinoamérica Regional	29
México	30
Nicaragua	32
Panamá	34
Paraguay	36
Perú	38
República Dominicana	40
Donaciones suplementarias para ayuda en caso de desastre	42
El Programa RedEAmérica	44
Evaluación	45
Divulgación	46

Portada: en 2006, el Centro de textiles tradicionales de Cusco (CTTC) recibió una donación suplementaria para la restauración del legado artesanal textil de poblaciones de los Andes peruanos próximas a Machu Picchu. Foto de la portada: Tim Wells. Contraportada: Wilbur Wright.



2 0 0 6 E N R E S U M E N

Fundación Interamericana

1º de octubre de 2005 a 30 de septiembre de 2006

Editora: Paula Durbin

Supervisor de traducción: Darío Elías

Editor de fotografías: Mark Caicedo

Diseño e impresión: Talleres Gráficos del Gobierno de EE.UU.



HEIDI SMITH

2006 en resumen

La Fundación Interamericana (IAF), organismo autónomo de asistencia exterior del gobierno de EE.UU., concede donaciones para el desarrollo de base en América Latina y el Caribe. Creada por el Congreso en 1969, la IAF responde a proyectos de autoayuda para el desarrollo propuestos por grupos de base y las organizaciones que los apoyan. También promueve alianzas entre organizaciones comunitarias, empresas y gobiernos locales, que tienen como propósito mejorar la calidad de vida de los segmentos pobres de la población y fortalecer las prácticas democráticas. Con el fin de contribuir a una mejor comprensión del proceso de desarrollo, la IAF divulga las experiencias y los conocimientos adquiridos.

La Fundación Interamericana, con sede en Arlington, Virginia, esta regida por un consejo directivo integrado por nueve miembros nombrados por el presidente de EE.UU. y ratificados por el Senado. Seis de ellos provienen del sector privado y tres del gobierno federal. El consejo directivo designa al presidente, quien actúa como director ejecutivo de la Fundación Interamericana y de sus 47 funcionarios.

Anualmente, el Congreso de EE.UU. asigna fondos para la Fundación Interamericana. La IAF también tiene acceso al Fondo Fiduciario de Progreso Social, administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, el cual está constituido por las amortizaciones de los préstamos que el gobierno de EE.UU. concedió a varios gobiernos de América Latina y el Caribe como parte de la Alianza para el Progreso. Desde 1972, la IAF ha otorgado 4.632 donaciones por más de US\$600 millones. Juntos, la IAF y sus donatarios han mejorado las condiciones de vida de cientos de miles de familias pobres en comunidades de todo el Continente.

*Consejo directivo**

Roger W. Wallace, *presidente*

Vicepresidente de Asuntos Gubernamentales
Pioneer Natural Resources Company
Irving, Texas

Nadine Hogan, *vicepresidenta*

Presidenta de Hogan Associates International
Alexandria, Virginia

Kay Kelley Arnold

Vicepresidenta de Relaciones Externas
Entergy Corporation
Little Rock, Arkansas

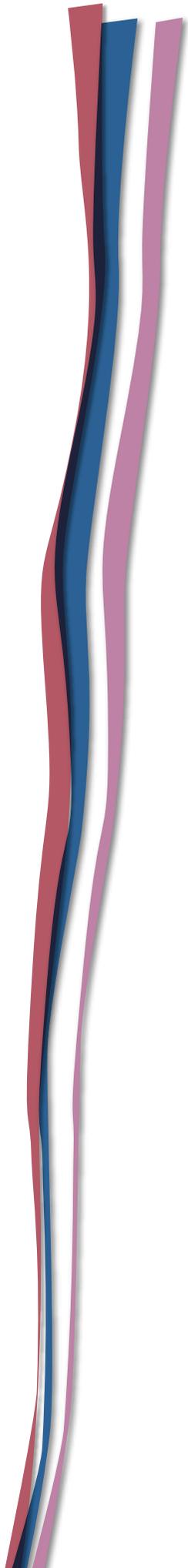
Adolfo Franco

Administrador adjunto para América Latina y el Caribe
Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo Internacional
Washington, D.C.

* Al 30 de septiembre de 2006



MARK CAICEDO



Personal de la Fundación*

Presidencia

Larry Palmer, *presidente*

Jennifer Hodges, *asesora jurídica*

Jocelyn Nieva, *asesora jurídica adjunta*

Rebecca Verreau, *asistente jurídica*

Walter Price, *director de programas empresariales*

Juanita Roca, *representante de la Fundación para programas empresariales*

Cindy Soto, *asistente ejecutiva*

Oficina de relaciones externas

Patrick Breslin, *vicepresidente*

Mark Caicedo, *especialista en relaciones externas*

Paula Durbin, *especialista en relaciones públicas*

Heidi Smith, *especialista en relaciones públicas*

Oficina de operaciones

Linda Kolko, *vicepresidenta*

Darío Elías, *traducciones*

Robert Freeman, *especialista financiero*

Eduardo Rodríguez-Frías, *asistente de operaciones*

Ana Savage, *especialista financiera*

Oficina de Evaluación

Emilia Rodríguez-Stein, *directora*

Miguel Cuevas, *especialista en análisis y evaluación*

Rosemarie Moreken, *especialista en análisis y evaluación*

Oficina de Servicios Generales

Juanda Smith, *especialista de servicios generales*

Anthony Cochran, *asistente de oficina*

Oficina de Administración de Sistemas Informáticos

Pam Palma, *analista de administración*

DeShonté Clemons, *asistente de personal*

Gabriela Valencia, *asistente de administración*

Tie Xu, *especialista en tecnología informática*

Oficina de programas

Ramón Daubón, vicepresidente

Marcy Kelley, vicepresidente adjunta

Kathryn Smith Pyle, representante principal para América Central y México

Tina Balin-Brooks, representante para República Dominicana, Haití y el Caribe Oriental

Gabriela Boyer, representante para Argentina, Paraguay y Uruguay

Miriam Brandão, representante para Brasil

Kevin Healy, representante para Bolivia y Colombia

Jennifer Martínez, representante para Guatemala

John Reed, representante para Costa Rica, Honduras y Panamá

Marnie Schilken, representante para Ecuador y Chile

Philip Walsh, representante para Nicaragua

Jill Wheeler, representante para México

Wilbur Wright, representante para Perú

George Rowland, administrador de donaciones

Hilary Brand, asistente de programas para México, Panamá y Honduras

Shaleah Edwards, asistente de programas para Nicaragua, Guatemala, Panamá y Costa Rica

Theresa Logan, asistente de programas para Bolivia, Colombia, Haití, República Dominicana y el Caribe Oriental

Monica Radwan, asistente de programas para Argentina, Paraguay, Uruguay, México y Venezuela

María Mercedes Torres, asistente de programas para Chile, Ecuador y Perú



Mensaje del presidente del consejo directivo

Durante los dos años en que he presidido el directorio de la Fundación Interamericana, el enfoque receptivo de la IAF hacia las ideas que surgen de las bases ha adquirido una relevancia especial. Considerado como algo experimental cuando la IAF concedió su primera donación en 1971, la inversión directa en la creatividad y el trabajo intenso de las personas empeñadas en mejorar sus vidas es ahora reconocida por sus resultados sobresalientes. A medida que un cuerpo creciente de literatura del desarrollo evalúa el pasado medio siglo, el enfoque de la IAF es percibido, cada vez más, como el modo más efectivo de suministrar asistencia exterior.

Muy concientes de esto, nosotros, en la IAF, hemos trabajado consistentemente para aumentar nuestra capacidad de financiar proyectos desarrollados por los pobres y diseñados para sacarlos de la pobreza. Nuestra asignación de fondos del 2006 representa un 10 por ciento de aumento con relación al año anterior, algo que interpretamos como un reflejo de la confianza de parte del Ejecutivo y el Congreso. Un presupuesto ampliado permitió a la IAF encarar más de 100 acciones de asistencia financiera frente a las 70 de solo cinco años atrás. Estas donaciones apoyan abrumadoramente los dos elementos más importantes del desarrollo económico: generación de ingresos y mejores condiciones de vida. Las donaciones detalladas en este informe están siendo utilizadas para promover agricultura, microempresas y empresas comunitarias más rentables; para proporcionar capacitación en destrezas vitales para empleos bien remunerados; para ofrecer acceso a agua, servicios públicos básicos y vivienda adecuada, permitiendo a la gente canalizar su energía en el trabajo productivo.

Sin embargo, nuestra asignación representa una mínima porción de la asistencia exterior del gobierno de EE.UU. y por lo tanto, además de efectividad, la IAF siempre ha puesto énfasis en el efecto multiplicador, al utilizar cuidadosamente los dólares de los contribuyentes. En 2006, la inversión de la IAF produjo un importante retorno en recursos para el desarrollo de base. En el transcurso de 2006, por encima y más allá de las contribuciones de contrapartida requeridas para un apoyo de la IAF, donatarios de la IAF del año previo recolectaron otros US\$4,7 millones para ampliar sus esfuerzos. RedEAmérica, la red de fundaciones empresariales latinoamericanas y caribeñas que ha adoptado el enfoque ascendente de la IAF, fue iniciada en 2002 como vehículo para la movilización de recursos empresariales. Estos miembros de la red movilizaron más de US\$5,95 millones para sus respectivos programas de autoayuda en el año fiscal 2006 y apuntan a contribuir más en el futuro. Y gracias a la proyección de la IAF, nuevas fundaciones comunitarias de México, Brasil y Argentina y asociaciones de emigrados en EE.UU. se están uniendo al esfuerzo para apoyar el desarrollo a nivel de las bases.



El año pasado yo escribí que nuestra decisión más importante como directorio fue la selección de Larry Palmer como presidente de la IAF. A un año, solo puedo elogiar su liderazgo. A poco de asumir, recurrió a la flexibilidad de la IAF para apoyar el rescate y recuperación en México y América Central luego del huracán Stan, y para encarar la violencia juvenil, algo que hace poco el presidente Bush había urgido. Palmer puso recursos de la IAF para apoyar las directrices de la Cumbre de las Américas de noviembre de 2005 referentes a la inclusión de afrodescendientes y discapacitados en la vida económica, política, y social de sus países. La IAF también comenzó a trabajar sobre otro mandato de la Cumbre: la introducción de las Zonas de Oportunidad de América Latina. A partir de una propuesta de la IAF para aprovechar la experiencia de EE.UU. con comunidades renovadas, este concepto alienta el crecimiento económico mediante la capacitación, la asistencia técnica e incentivos impositivos para empresas.

Estos son solo algunos ejemplos de la forma en que la IAF está haciendo que cada dólar de la asistencia exterior rinda más.

Aunque en 2006 solo fuimos capaces de financiar una de cada 10 propuestas que hemos recibido, me siento optimista sobre el progreso que lograremos en los próximos años. La Fundación ha ingresado en el 2007 con un directorio bipartidista fuerte y con varios nuevos miembros sobresalientes. Estos miembros del directorio aportan riqueza en experiencia, nuevas perspectivas y entusiasmo para la misión de la IAF. Larry Palmer y sus colegas de la IAF tienen una visión ampliada sobre el desarrollo de base en América Latina y el Caribe. Confío en que su liderazgo dinámico, el trabajo intenso de sus colegas, y un directorio activo y comprometido harán realidad esta visión.

Finalmente, deseo agradecer a mi vicepresidenta, Nadine Hogan, quien dejó el directorio en diciembre. Sus décadas de experiencia en América Latina, su amplia red de amigos en toda la región y su consejo sabio fueron enormemente útiles tanto para mí como para la Fundación. La echaremos de menos.

Roger Wallace

Informe del presidente



Llegué a la Fundación Interamericana a finales del ejercicio fiscal 2005, novel, proveniente la embajada de EE.UU. en Tegucigalpa, donde había estado trabajando ampliamente con las iniciativas de asistencia exterior de gran escala de la Agencia de EE.UU. para el Desarrollo Internacional, el Banco Mundial, y la Cuenta del Reto del Milenio del presidente Bush. En ese entonces, me consideraba también consciente del enfoque ascendente de la IAF. Ahora, luego de un “año de inmersión” en desarrollo de base, puedo decir verdaderamente que conciencia es una cosa y experiencia directa, estrecha y personal, es algo diferente. Y esta experiencia me ha convencido de que financiar el desarrollo a nivel de las bases es el modo más efectivo, eficiente y sostenible de sacar a la gente de la pobreza.

Como flamante presidente de la IAF, mi primera prioridad fue establecer un nexo inmediato con la misión de la agencia. Esto implicó reuniones con el personal de programas de la IAF en Arlington cuando éste realizaba el concienzudo proceso de decidir cuáles de entre las 522 propuestas nuevas presentadas para su financiación recibirían las 54 donaciones que nuestro presupuesto fiscal 2006 nos permitía. También dediqué una buena parte del año fiscal a viajar. Me reuní con el dedicado cuerpo de profesionales contratados en el exterior para ayudar a administrar y monitorear nuestras donaciones ofreciendo servicios de enlace, auditando los desembolsos y verificando los resultados de nuestra inversión. Más importante, viajé a sitios de proyectos en todo el Continente. En cada pueblo, villa y municipio que visité, fui testigo del impacto de los programas de la IAF sobre las vidas que toca.

En Cartagena, Cali y Medellín, Colombia, conversé con personas que habían sido desplazadas de sus tierras tradicionales por la prolongada guerra de guerrilla y que viven hacinadas en comunidades impregnadas de delito y frustración. Las organizaciones donatarias de la IAF están ofreciendo a estos colombianos asesoramiento, asistencia legal y capacitación vocacional. En Honduras me reuní con adolescentes en riesgo a quienes un donatario de la IAF de Tegucigalpa está capacitando en carpintería, automecánica, cosmetología, refrigeración, y costura y diseño. Al completar sus cursos, el donatario ayudará a estos jóvenes a lanzar sus propias empresas o a ubicarlos en puestos de trabajo. Viajé a la costa hondureña cuando un donatario de la IAF estaba asistiendo a tres poblaciones garifuna enteras con programas de microcrédito y ecoturismo y de desarrollo empresarial.

En México, dediqué tiempo a una familia que por años apenas subsistía mediante la cría de un par de cabras. Luego, una asociación de criadores caprinos ofreció a la familia seis cabras más así como capacitación en cuidado, cría, nutrición y ordeño y la oportunidad de vender la leche a un precio justo. Una reciente donación de la IAF ha permitido a la asociación ampliar la producción de sus miembros a escala industrial. Hoy día, gracias a la asistencia y la capacitación auspiciada por la IAF, la familia que visité, que tiene ahora más de 600 cabras, está procesando queso y yogur par su venta con la propia marca de la asociación. Dos de sus hijos, que habían inmigrado ilegalmente a EE.UU., han regresado con sus esposas e hijos para ayudar a avanzar el negocio. La que fuera una modesta casa había adquirido, con las nuevas ampliaciones, las proporciones de una mini hacienda. En dos palabras, un donatario de la IAF había convertido a una familia de agricultores de subsistencia en rancheros y empresarios.

El congreso de EE.UU creó la IAF con el expreso propósito de fortalecer los lazos de amistad en el Continente, apoyando la autoayuda, estimulando la participación



en el proceso de desarrollo y alentando el crecimiento de las instituciones democráticas. En todos los sitios a los que viajé el año pasado, la gente materializó y les dió rostro a esas abstracciones. Pero aun queda mucho por hacer, y a medida que la cantidad de individuos que viven bajo el nivel de pobreza sigue aumentando en la región a la que servimos, los mandatos de la IAF adquieren una renovada importancia.

Mi visión para la IAF es la de una expansión constante del apoyo al desarrollo de base y la mayor participación de la gente de América Latina y el Caribe en el desarrollo económico, los procesos sociales y la vida política de sus países. Seguiremos respondiendo a las mejores ideas de la región, empoderando a la gente para que ejerza control sobre sus circunstancias. Todos conocemos el dicho sobre enseñar a pescar. Con pocas excepciones, la mayoría de los donantes de la ayuda exterior actualmente enseña a pescar. En la IAF, sin embargo, nosotros creemos en ir más allá de que los pobres puedan sostenerse a sí mismos en su pobreza. Trascendiendo el alivio de la pobreza, nosotros queremos que ellos prosperen, como los pastores de cabras que conocí en México.

Para concluir, quiero destacar la partida de tres altos funcionarios de la IAF. Kathryn Smith Pyle, quien más recientemente ha sido representante principal de la Fundación para México y América Central, está partiendo luego de 14 años de servicios durante los cuales estuvo a la vanguardia de los emprendimientos pioneros de la IAF en el desarrollo transnacional y compartió sus conocimientos a través de la revista de la IAF. Por su parte, la carrera de 25 años de Walter Price con la IAF se vio coronada por el éxito de RedEAmérica, la alianza del sector empresarial dedicada a apoyar el desarrollo de base, que fuera lanzada como iniciativa suya. Finalmente, Patrick Breslin colaboró con la IAF en numerosos cometidos: como representante de la Fundación, enlace de la IAF con el Congreso y vicepresidente a cargo de la Oficina de Relaciones Externas. Escritor y fotógrafo de nota, realizó contribuciones invaluable a nuestras publicaciones por más de 25 años, así como a nuestro sitio Web, incluyendo la nueva y bien recibida sección de instantáneas. Nosotros, sus compañeros de la IAF, deseamos a Kaye, Walter y Patrick lo mejor en sus emprendimientos; evocaremos su saber acumulado a medida que hacemos frente a los desafíos por delante.

Larry L. Palmer



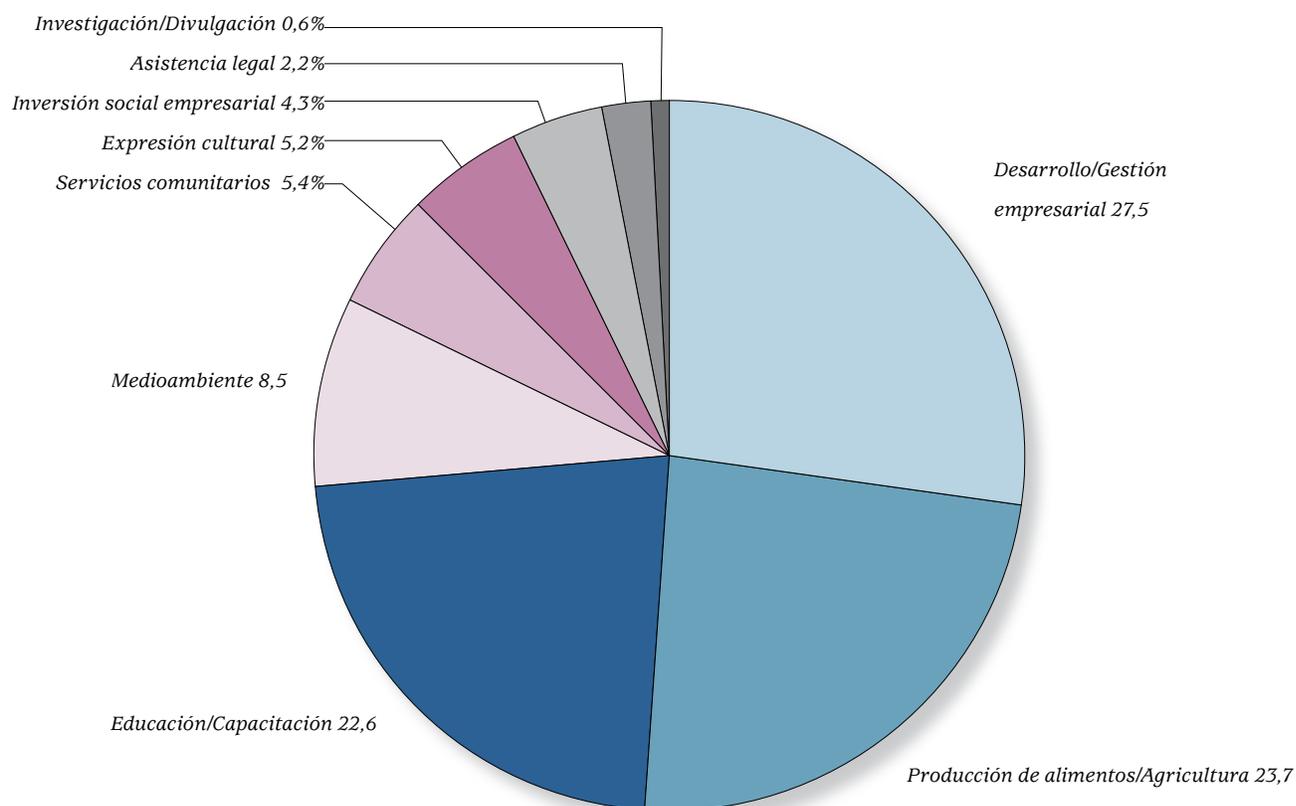
JILL WHEELER



Perfil del programa de donaciones

AÑO FISCAL 2006

Áreas programáticas principales	Donaciones	Monto	Porcentaje de fondos de programa
Desarrollo/Gestión empresarial	30	3.893.394	27,5
Producción de alimentos/Agricultura	26	3.346.951	23,7
Educación/Capacitación	29	3.211.790	22,6
Medioambiente	6	1.194.989	8,5
Servicios comunitarios	4	767.533	5,4
Expresión cultural	5	727.946	5,2
Inversión social empresarial	4	615.000	4,3
Asistencia legal	2	316.300	2,2
Investigación/Divulgación	2	79.000	0,6
Año fiscal 2006 Total	108	\$14.152.903	100%



Informe estadístico y financiero

I N V E R S I Ó N P O R P A Í S

País	Año fiscal			Totales para 1972-2006	
	Donaciones nuevas	Donaciones suplementarias	Montos * 2006	Donaciones	Montos*
Anguilla				1	3
Antigua y Barbuda				8	507
Antillas Holandesas				2	126
Argentina	5	4‡	969	225	29.325
Bahamas				7	144
Barbados				11	925
Belice				78	3.959
Bolivia	3	4	722	261	34.821
Brasil	5	7‡	1.700	371	47.056
Caribe (regional)				62	7.308
Colombia	3		537	304	40.593
Costa Rica				217	15.197
Chile	1‡	1‡	325	262	43.458
Dominica				75	2.282
Ecuador	8	3	1.501	185	28.758
El Salvador	5	10	1.567	194	32.076
Grenada				17	540
Guatemala	1	7	610	179	27.391
Guyana				7	294
Haití	1		91	130	13.958
Honduras		1	30	152	23.497
Jamaica				67	4.080
Latinoamérica (regional)	1	3	618	134	12.724
México	3	2	776	344	52.734
Montserrat				1	3
Nicaragua	4	2	1.126	171	30.267
Panamá	4	3	1.478	200	25.390
Paraguay	3	1	285	144	17.838
Perú	4	6	1.278	263	45.580
República Dominicana	3		540	227	23.131
Santa Lucía				12	696
San Vicente				12	746
St. Kitts y Nevis				6	541
Surinam				3	347
Trinidad y Tobago				14	949
Turcos y Caicos				2	12
Uruguay				132	17.533
Venezuela				152	15.599
TOTALES	54	54	14.153	4.632	600.388

*En miles de dólares.

‡Incluye el programa RedEAmérica.

Donaciones nuevas

Fundación Pro Vivienda Social (FPVS), US\$204.692 por tres años

FPVS es una organización no gubernamental fundada para mejorar las condiciones de vivienda en el Gran Buenos Aires. Trabajando con grupos vecinales, conectará a 1.500 familias de un área de 220 manzanas de Moreno, José C. Paz y Pilar a una red de gas natural y proporcionará acceso al gas natural y otros servicios a un área adicional de 225 manzanas que aun no cuenta con la infraestructura. Se beneficiará a más de 8.000 personas. (AR-341)

Fundación Sustentabilidad, Educación, Solidaridad (Fundación SES), US\$35.000 por un año

La Fundación SES estudiará la factibilidad de desarrollar fundaciones comunitarias en 10 provincias. (AR-342)

Cooperativa de Provisión de Servicios Educativos Asistenciales y Comunitarios "Barrio La Juanita" Ltda. (La Juanita), US\$142.160 por dos años

La Juanita promoverá la integración al mercado de siete microempresas de ropa y tejido del Gran Buenos Aires mediante un programa que aumentará la productividad y las ventas, beneficiando directamente a 60 trabajadores. Otros 760 miembros de la Asociación Unión Campesina se beneficiarán indirectamente de la venta de algodón orgánico a las microempresas. (AR-343)

Fundación ph15 para las Artes (ph15), US\$111.100 por dos años

La Fundación ph15 utilizará la fotografía para mejorar las perspectivas de empleo y la integración social de 400 jóvenes de Buenos Aires mediante el fortalecimiento de sus destrezas y la provisión de experiencia laboral. (AR-344)

Fundación Proteger (Proteger), US\$130.910 por dos años

Proteger permitirá que las familias que viven de la pesca en las costas del río Paraná medio y bajo diversifiquen la producción y mejoren el control de calidad y el acceso a los mercados. Trabajando a través de Redepesca, una federación dispersa de 20 organizaciones pesqueras, el donatario confía en ayudar a 300 individuos a duplicar sus ingresos mediante las ventas y el valor agregado. (AR-345)

Donación suplementaria

Asociación de Mujeres Warmi Sayajsunqo (WARMÍ), US\$100.000

La Warmi fortalecerá las destrezas de administración financiera y contabilidad, evaluación de proyectos y resolución de conflictos de sus beneficiarios indígenas colla, y ampliará su programa de microcrédito a 10 comunidades colla próximas a Abra Pampa, Jujuy. (AR-329-A3)

* Las donaciones suplementarias son de un año, a menos que se indique un período diferente. Se incluye solamente a aquellas de más de US\$10.000, indicando las excepciones.



SAMANTA CORDOBA



MARIELA PANIAGUA



PAULA DAMESE

Visualizando un futuro mejor

Sus residentes dicen que en la década de 1950, Villa 15 —ubicada en las afueras de Buenos Aires— fue llamada Ciudad Oculta, luego que las autoridades construyeran una muralla para esconder el sitio de la vista de los viajeros de la carretera. Según informaciones, en las décadas de 1970 y 1980 el gobierno militar argentino cerraba los portones a la noche para mantener a sus pobladores encerrados. El muro ya ha sido eliminado pero los residentes de Ciudad Oculta —unos 10.000— siguen marginados, y la zona —plagada de violencia y tráfico de objetos robados— sigue desamparada en términos de seguridad.

Ciudad Oculta ofrece pocas opciones a los adolescentes, pero un grupo de jóvenes ha descubierto que el arte puede constituirse en una gran oportunidad. Ellos conforman el taller de fotografía de los sábados ofrecido por la **Fundación ph15 para las Artes**, donde aprenden a utilizar la cámara para la autoexpresión, para describir a su comunidad y sus vecinos en imágenes, y para soñar.

El programa de la Fundación ph15 fue el resultado de un encuentro casual, en agosto de 2000, entre el fotógrafo y maestro Martín Rosenthal y jóvenes de Ciudad Oculta deseosos de aprender de él. Rosenthal se ofreció a enseñarles, y para la semana los adolescentes habían encontrado un sitio para las clases y habían incorporado a otros 10 jóvenes interesados. Desde entonces, más de 50 estudiantes se han estado reuniendo semanalmente con los cinco profesores del centro comunitario Villa 15, que tiene una lista de espera permanente de entre 10 y 15 interesados. Además de las valiosas destrezas técnicas, el taller desarrolla la identidad de los estudiantes en relación con el lugar donde viven y les permite descubrir el mundo exterior. Los estudiantes han participado en más de 50 exposiciones en Argentina, EE.UU. y España, encargándose ellos mismos de todos los aspectos de los eventos: selección y secuencia de las fotos, montaje, enmarcado y despliegue. La Fundación ph15 obtiene ingresos de la venta de fotos y de un libro fotográfico producido con apoyo financiero de la ciudad.

Con su donación de la IAF, ph15 alentará la integración social y económica de adolescentes de sectores violentos y excluidos de Buenos Aires mediante el fortalecimiento de sus destrezas fotográficas y el mejoramiento de sus perspectivas de empleo. En colaboración con el personal de las organizaciones no gubernamentales Crear Vale la Pena y Centro de Apoyo Familiar Santa Clotilde, el donatario distribuirá cámaras manuales plásticas y rollos de película, organizará viajes de aprendizaje, y ofrecerá cursos de fotografía básica, fotografía digital, y de expresión y técnicas más avanzadas en Ciudad Oculta y otros vecindarios de Buenos Aires. Como compañeros, los estudiantes estudiarán semanalmente los trabajos de los demás con criterios establecidos, escribirán sus observaciones en un diario y recomendarán fotografías excepcionales para el sitio Web de ph15 o para exposiciones.

Los estudiantes que completen el curso de expresión y técnicas recibirán asistencia para ubicarse en pasantías con compañías que trabajan en diseño gráfico, producción cinematográfica, publicaciones y áreas relacionadas. Las actividades del proyecto tendrán un efecto directo sobre 400 estudiantes y otros 1.500 residentes de las comunidades participantes. —Gabriela Boyer, representante de la Fundación

Donaciones nuevas

Apoyo Para el Campesino Indígena del Oriente Boliviano (APCOB), US\$197.361 por tres años

APCOB consolidará el desarrollo de base a partir del trabajo maderero, fomentará el uso sostenible de un bosque tropical y mejorará la administración de empresas comunitarias en siete comunidades de Monte Verde, territorio indígena chiquitano en el departamento de Santa Cruz. Su capacitación, reuniones e intercambios educativos, y asistencia técnica beneficiarán a 788 hombres, mujeres y jóvenes chiquitanos. (BO-502)

Formación Solidaria (FORMASOL), US\$140.348 por tres años

FORMASOL consolidará los programas de radio para 20.000 indígenas chiquitanos y guarayos, ofrecerá talleres para los líderes de la comunidad y desarrollará un sitio Web, todo dirigido a promover un conocimiento más amplio de los derechos indígenas, realzar habilidades técnicas y la construcción de una cultura democrática. (BO-503)

Desarrollo Social y Sostenible en Bolivia (DESBOL), US\$226.880 por tres años

DESBOL proporcionará asistencia técnica y capacitación en agro-silvicultura del coco y del cacao, y en la comercialización y procesamiento de cacao y chocolate, mejorando de este modo los ingresos de 150 familias indígenas tsimane y mosetén, en el área de Pilon de Lajas, en el norte del departamento de La Paz. (BO-504)

Donaciones suplementarias

Fundación Horizontes (Horizontes), US\$19.555

Horizontes continuará trabajando con la red de adultos mayores rurales y 13 gobiernos municipales en Oruro y el norte de Potosí, en gestión de seguridad alimentaria y generación de ingresos por parte de adultos mayores, en ampliar el número de asociaciones de gente mayor, y, mediante estas asociaciones, en mejorar los servicios para los ancianos en todos los niveles del gobierno. (BO-486-A1)

Asociación Nacional Ecuémica de Desarrollo (ANED), US\$100.000

La ANED trabajará con organizaciones de productores, microempresas y organizaciones no gubernamentales, en los municipios de Rurrenabaque, San Buenaventura y Yucumo, para proporcionar diseminación de información, crédito y capacitación en planificación financiera para actividades económicas en pequeña escala. (BO-487-A1)

Central de Cooperativas Agropecuarias "Operación Tierra" (CECAOT), US\$24.124

La CECAOT comprará equipo para aumentar la eficacia y productividad de su planta de procesamiento de quinua. (BO-493-A2)

Centro de Investigación, Diseño Artesanal y Comercialización Comunitaria (CIDAC), US\$13.896 por dos años

El CIDAC convertirá puestos de trabajo a tiempo parcial en posiciones de tiempo completo y cubrirá los beneficios adicionales requeridos por la ley boliviana. (BO-496-A1)



PATRICK BRESLIN



Produciendo chocolate y fortaleciendo la comunidad

De acuerdo con leyes bolivianas promulgadas en 1996, las comunidades indígenas tsimane y mosetén recibieron los derechos sobre territorio en Pilón Lajas, en el norte del departamento del Beni. Estas comunidades viven sobre todo de la agricultura en pequeña escala. Si bien esta legislación histórica les aseguró el título sobre su tierra, todavía carecen de acceso a recursos financieros y materiales, incluyendo tecnología y métodos de cultivo agro-ecológicos, e infraestructura básica tal como agua corriente, electricidad y caminos adecuados.

Desde su inicio en 1997, **Desarrollo Social y Sostenible en Bolivia** (DESBOL) ha trabajado con éxito con las comunidades indígenas, en una variedad de regiones geográficas y climáticas para impulsar empresas comunitarias. La estrategia de DESBOL es promover recursos, cultivos y ganado nativos y aumentar el potencial de ganancia mediante el desarrollo de productos con valor agregado. Utilizará su donación de la IAF para mejorar los ingresos y el estándar de vida en comunidades tsimane y mosetén, ofreciendo capacitación y asistencia técnica para ayudar a los campesinos a desarrollar empresas comunitarias de cacao y, eventualmente, de chocolate.

DESBOL trabajará con 150 familias tsimane y mosetén de Pilón Lajas para mejorar la producción de cacao mediante la agro-silvicultura sostenible.

Estas familias accederán a semillas y plántulas de cacao mejorados a través de semilleros organizados y mantenidos por los residentes de la comunidad. DESBOL mejorará las tecnologías de secado y fermentación para obtener mejor calidad y consistencia del grano de cacao, y entrenará a los miembros de la comunidad como agentes de extensión para diseminar nuevos métodos y tecnologías agrícolas.

Luego de conducir un estudio de mercado para los nuevos productos de chocolate, DESBOL construirá una planta experimental en la población de Rurrenebaque, donde convertirá el cacao en productos de valor agregado, tales como caramelos y polvo soluble, para los mercados turísticos locales y otros puntos de venta.

DESBOL también encarará la producción en pequeña escala del coco, como parte de sus planes sostenibles de administración forestal. Mejorará la administración de la producción actual de coco y explorará oportunidades adicionales para el desarrollo y la comercialización del producto. —Theresa Logan, asistente de programas

Donaciones nuevas

Associação de Agroturismo

Acolhida na Colônia (Acolhida na Colônia), US\$76.860 por dos años

Acolhida na Colônia desarrollará el agroturismo en Santa Rosa de Lima, en Santa Catarina. Los residentes recibirán un nivel de capacitación que les permita restaurar y mantener tres edificaciones históricas que antes constituían la parroquia de Santa Catarina, incluyendo la primera escuela primaria del área, que será reconstruida como un centro para la comercialización de artesanías, productos orgánicos y servicios. El proyecto beneficiará a 2.000 individuos. (BR-825)

Associação Comunitária Indígena

Wôokrô (ACIW), US\$245.000 por tres años

La ACIW introducirá un programa de agricultura sostenible en la población de Escalvado, aumentará y diversificará la producción en lotes comunales y familiares, asistirá a los pobladores en la comercialización de excedentes de producción, y ayudará a establecer un programa de instrucción para los grados quinto, sexto, séptimo y octavo. El proyecto beneficiará a aproximadamente 1.600 indígenas ramkókamekra canela en Maranhão. (BR-830)

Associação BrazilFoundation

(BrazilFoundation), US\$308.000 por tres años

BrazilFoundation ampliará su programa nacional de subdonaciones en apoyo de aproximadamente 80 proyectos, con hasta US\$10.000 para cada uno, financiados igualmente con fondos de la IAF y fondos de otras fuentes. Las organizaciones elegibles trabajarán en todo Brasil en educación, salud, acción cívica, derechos humanos y cultura. (BR-831)

Centro de Estudos e Promoção da

Agricultura de Grupo (CEPAGRO), US\$204.500 por 3 años

El CEPAGRO aplicará los principios de la agro-ecología para promover el desarrollo sostenible y la solidaridad en comunidades rurales y urbanas de bajos ingresos, beneficiando directamente a 150 familias campesinas de entre ocho y 10 municipios de Santa Catarina y a 60 familias de Florianópolis. (BR-832)

Instituto dos Direitos da Criança

e do Adolescente (INDICA), US\$347.500 por tres años

El INDICA realizará actividades educativas y de capacitación centradas en la diversidad y la inclusión social, incluyendo una campaña nacional para reducir los prejuicios raciales, étnicos, de género y de clase, así como la violencia entre niños y jóvenes de 6 a 19 años, en todo Brasil. (BR-833)

Donaciones suplementarias

Instituto para o Desenvolvimento do Investimento Social (IDIS), US\$100.000

El IDIS proporcionará capacitación a líderes de la comunidad en la movilización de fondos para la inversión social, conducirá un estudio cualitativo sobre inversión social en São Paulo, producirá tres nuevas publicaciones y pondrá al día su portal de Internet sobre fundaciones comunitarias. (BR-801-A4)

Federação das Indústrias do Estado do Rio de Janeiro (FIRJAN), US\$100.000

FIRJAN ampliará y consolidará las actividades del pequeño fondo de donaciones establecido con la IAF en 2002, para incrementar la inversión social corporativa en el estado de Rio de Janeiro. (BR-802-A2)

Instituto Rio (IR), US\$115.816

El IR ampliará la participación del sector privado en desarrollo de base en la parte occidental de la ciudad de Rio de Janeiro, mediante financiamiento adicional para subdonaciones, capacitación y asistencia técnica. (BR-803-A3)

Rede de Informações para o Terceiro Setor (RITS), US\$100.000

RITS consolidará redes de la sociedad civil al apoyar el desarrollo institucional de 40 organizaciones. Utilizará cursos de aprendizaje en el terreno y a larga distancia para estimular la aplicación de tecnologías de información y comunicación en el fomento del desarrollo social y los procesos democráticos. (BR-804-A6)

Instituto Nenuca de Desenvolvimento Sustentável (INSEA), US\$43.989

El INSEA transformará un fondo de subdonaciones en un fondo rotativo de crédito para desarrollar alternativas en la generación de ingresos para los recicladores de Minas Gerais y ofrecerá capacitación en administración de créditos, supervisará el uso del fondo y evaluará los préstamos aprobados. (BR-806-A3)





Indígenas brasileños en una nueva era

La constitución de Brasil de 1988 fue una histórica victoria para los activistas comprometidos que habían luchado incansablemente por el reconocimiento de los indígenas brasileños como ciudadanos plenos y por su derecho a recuperar sus tierras. Si bien se calcula que hay unos 550.000 indígenas en Brasil —menos del uno por ciento de la población— unos 220 grupos poseen ahora oficialmente 12,3 por ciento del territorio nacional, en tanto que títulos sobre áreas adicionales están siendo concluidos. Como observó *The Economist* el 2 de febrero de 2006, “más que la mayoría de los países, Brasil ha cumplido su promesa. En parte porque su tierra es más segura, la población indígena de Brasil ha efectuado una recuperación espectacular en los últimos 30 años, tras siglos de declinación”.

La **Associação Comunitária Indígena Wóokró** (ACIW), formada en marzo de 2001, representa a 1.600 ramkókamekra canela que poseen un área de unos 1.300 kilómetros cuadrados en los alrededores de la población de Escalvado, unos 560 kilómetros al sur de São Luis, la capital de Maranhão. Los canela continúan hablando una lengua indígena y han evitado el contacto con forasteros, pero mediante la Fundação Nacional do Índio (FUNAI), de Brasil, la población ha invertido en electrificación, telecomunicaciones e infraestructura que incluye una escuela y una enfermería. Los residentes son muy conscientes de su pertenencia a un grupo marginado y aspiran a mejores condiciones de vida. Esto llevó a ACIW a someter la propuesta que resultó en la segunda donación de la IAF a un grupo indígena brasileño en sus 35 años de financiamiento del desarrollo de base.

La ACIW desea introducir un programa de desarrollo de agricultura sostenible que permita que los canela aumenten y diversifiquen la producción en lotes comunales y familiares y reciban asistencia en la comercialización de los excedentes de cosecha; e instituir un programa de educación que abarque desde el quinto al octavo grados. Son socios del proyecto: FUNAI, la Universidad Federal de Maranhão, la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA), la Secretaría de Educación del Estado, los gobiernos municipales de Barra do Corda y Fernando Falcão, el Centro de Trabalho Indigenista, y la Fundación Timbira de Investigación y Educación.

El objetivo del donatario es contribuir a la estabilidad de la comunidad canela, y específicamente espera mejorar la nutrición, los ingresos y las oportunidades para los jóvenes. Además, con la energía eléctrica y los teléfonos, la comunidad está constantemente expuesta a las imágenes, ideas e influencias externas. El proyecto de ACIW ayudaría a los canela ante las fuerzas que pudieran amenazar su cultura, valores y tradiciones. Y permitirá a la IAF observar de cerca los cambios que los grupos indígenas están experimentando así como la manera en que encaran estos cambios. —Miriam E. Brandão, representante de la Fundación



CORTESÍA ACTUAR

Donaciones nuevas

Corporación Asesorías para el Desarrollo (ASDES), US\$200.000 por dos años

ASDES entrenará a 100 líderes de comunidades de ascendencia africana sobre derecho constitucional, administración de recursos naturales y autogobierno, y proporcionará ayuda legal en 14 territorios de afrodescendientes con una población total de 53.000 habitantes. (CO-504)

Corporación Acción por Antioquia Actuar Famiempresas (ACTUAR), US\$177.272 por 27 meses

ACTUAR ofrecerá crédito, asistencia técnica, actividades grupales y capacitación para la consolidación de negocios y estrategias de comercialización de micro-emprendedores de Medellín y para mejorar los ingresos y el bienestar familiar. La donación beneficiará a 1.200 individuos. (CO-505)

Fundación Corona, US\$160.000 por 30 meses

La Fundación Corona consolidará 100 organizaciones comunitarias interesadas en la juventud y la cultura, en vecindarios de Medellín. El donatario proporcionará talleres y asistencia técnica para mejorar la planificación, evaluación, documentación, movilización de fondos, administración y participación en asuntos comunitarios, y para dar forma a las políticas del gobierno municipal. (CO-506)

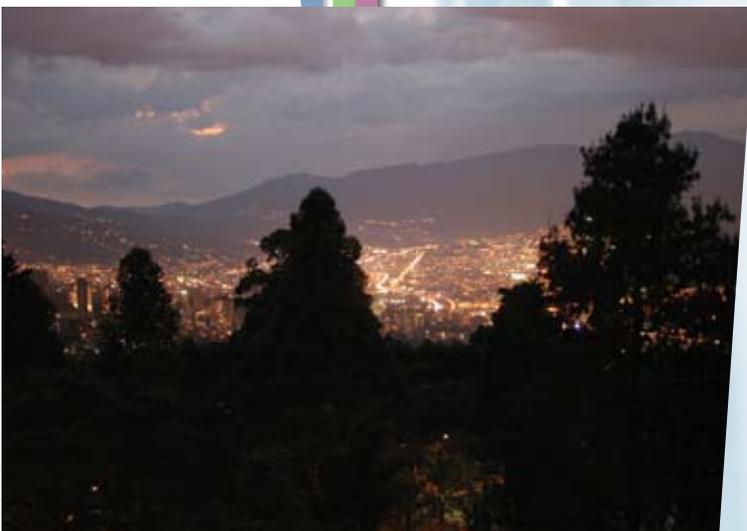
Fortalecimiento de organizaciones comunitarias y democracia en Medellín

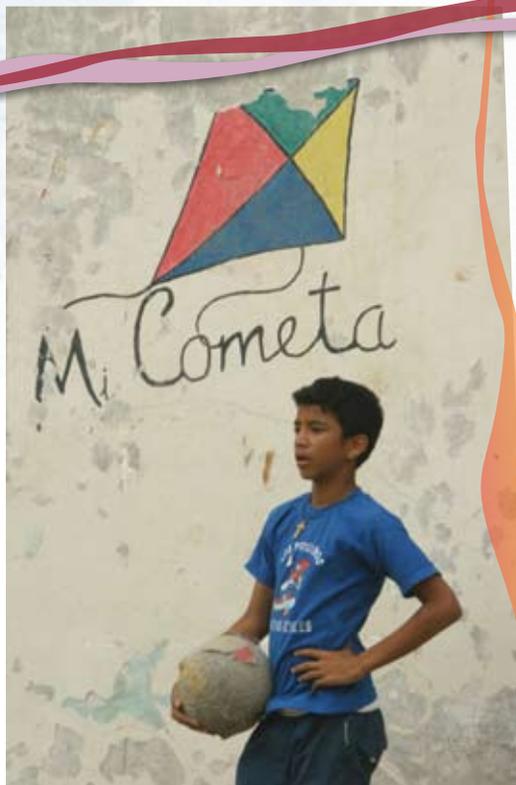
Medellín es una ciudad en transformación. Por años fue asociada con algunos de los más conocidos narcotraficantes internacionales y conocida como “la capital mundial del asesinato”. Desde la década pasada, gracias al trabajo de dedicadas organizaciones de la sociedad civil y un alcalde excepcional, esa imagen está cambiando. El gobierno municipal de Medellín ha alentado activamente la participación del ciudadano en sus procesos de planificación, y más de 2.000 organizaciones de la comunidad están encarando temas relacionados con la pobreza, el desplazamiento, la educación, la cultura y el desarrollo comunitario. A pesar de sus desafíos, incluyendo pobreza profusa (más de la mitad de los dos millones de residentes de la ciudad viven por debajo de la línea de pobreza) y las consecuencias del prolongado conflicto armado entre los grupos paramilitares y rebeldes ilegales de Colombia, Medellín ahora se jacta de tener un vibrante sector civil ocupado en procesos democráticos participativos.

Fundación Corona (Corona), el brazo filantrópico de Organización Corona, un fabricante colombiano de baldosas cerámicas y otros materiales de construcción, ha estado trabajando desde 1963 en las áreas de educación, salud, y del desarrollo empresarial y comunitario. En 2001, creó el programa Fondo Focus para mejorar la capacidad institucional de la sociedad civil de Medellín. Corona utilizará su donación de la IAF para ampliar este programa de capacitación, talleres y apoyo a 100 organizaciones comunitarias que, con una membresía total de más de 35.000 ciudadanos, representa los intereses y las aspiraciones de los vecindarios más empobrecidos y marginados de la ciudad.

El Donatario capacitará a líderes de cada organización en prácticas administrativas y contables, técnicas de recaudación de fondos y procesos de auto-evaluación y reflexión. Los materiales educativos y los recursos informáticos se harán disponibles mediante un fondo de subdonaciones. Líderes de organizaciones experimentadas y exitosas serán mentores de las instituciones incipientes, y se organizarán intercambios para promover la colaboración y la formación de redes entre los grupos. Corona proveerá estos servicios a través de varias redes existentes de organizaciones comunitarias agrupadas por proximidad geográfica o lazos temáticos. Con la meta de involucrar a más gente joven en democracia y desarrollo, una red capacitará a promotores juveniles para trabajar directamente con sus pares en asuntos relacionados con la conducta cívica.

Mediante este apoyo en capacitación y seguimiento, Corona busca impulsar la sostenibilidad de estas organizaciones y fortalecer su capacidad de identificar importantes estrategias de desarrollo comunitario y de negociar con eficacia con el gobierno local y otras entidades, como agentes primarios en el desarrollo de una nueva Medellín. —Theresa Logan, asistente de programas





HEIDI SMITH

Donaciones nuevas

Fundación de Desarrollo Comunitario Minga (MINGA), US\$33.330 por un año

MINGA sostendrá una serie de talleres en los que 16 individuos, seleccionados de entre voluntarios del personal, la Junta y la comunidad, identificarán y evaluarán metas institucionales, bosquejarán una visión compartida, y aprenderán más sobre el desarrollo de base. (EC-393)

Asociación de Inspectores Honorarios de Vida Silvestre “Cordilleras el Canandé” (INSPECTORES), US\$163.890 por dos años

INSPECTORES desarrollará la capacidad de sus miembros para funcionar como una brigada de inspectores ambientales voluntarios en por lo menos seis comunidades rurales en el noroeste de Ecuador, donde educarán a 180 campesinos en el uso responsable de los recursos naturales, ayudarán a resolver conflictos de tierras y patrullarán comunidades para identificar violaciones de leyes ambientales. (EC-394)

Movimiento Mi Cometa (MI COMETA), US\$157.170 por dos años

MI COMETA abrirá seis oficinas de su Escuela de Liderazgo para un Nuevo Milenio, donde 180 jóvenes beneficiarios puedan mejorar sus habilidades de liderazgo, debatir sobre responsabilidades cívicas, discutir problemas e identificar soluciones. También desarrollará una página Web y organizará conferencias nacionales, festivales locales y oportunidades de pasantía con organizaciones asociadas. (EC-395)

Centro de Investigaciones Familia Negra (CIFANE), US\$219.000 por tres años

CIFANE mejorará el potencial de ingresos y la red de contactos de 800 afroecuatorianos de 10 comunidades del valle de Chota mediante la refinación del cultivo de la tuna (nopal) y el procesado de frutas y ácido carmínico, y el aumento de las oportunidades para la interacción y la solidaridad. (EC-396)

Corporación Ser Paz (SER PAZ), US\$289.296 por tres años

SER PAZ trabajará en un área de 50 manzanas de Guayaquil con 200 jóvenes de cinco pandillas y con 100 adultos para reducir la delincuencia juvenil y mejorar la seguridad. Entre otras actividades, el personal de SER PAZ conducirá talleres, organizará un retiro anual y competencia de graffiti, facilitará el establecimiento de redes de contactos, y administrará un fondo de subdonaciones para apoyar los proyectos de desarrollo de los jóvenes beneficiarios. (EC-397)

Fundación de Desarrollo Social y Cultural Afroecuatoriano—“Azúcar” (AZUCAR), US\$191.350 por tres años

AZUCAR conducirá actividades que recuperen la historia y la cultura afroecuatorianas y promuevan su valor, alienten la interacción de afrodescendientes con gente de otras etnias y mejoren el bienestar. (EC-398)

Fundación Semillas de Amor (SEMILLAS), US\$263.000 por dos años

SEMILLAS trabajará con afrodescendientes de Guayaquil para mejorar las redes de contactos y la solidaridad; oportunidades de empleo y microempresariales; y la capacidad de una red de desarrollo local y de defensa de la comunidad de negociar con autoridades municipales. (EC-399)

Asociación Afroecuatoriana Mujeres de Lucha (MUJERES), US\$83.920 por dos años

Miembros de MUJERES administrarán un almacén, una panadería y un salón de belleza comunitarios, en los que ofrecerán bienes y servicios a precios bajos y ampliarán los servicios ofrecidos por su cocina comunitaria operada por voluntarios. (EC-400)



CORTESÍA INSPECTORES

Biodiversidad en juego

Donaciones suplementarias

Centro de Estudios Regionales-Guayaquil (CER-G), US\$57.700

En sociedad con tres municipios y microempresas locales, CER-G desarrollará una empresa de manejo de desechos sólidos que prestará servicios a empresas y a 12.000 familias urbanas. (EC-379-A4)

Escuela de Ciudadanía (EDC), US\$16.350

EDC realizará una serie de talleres sobre resolución de conflictos para representantes de actuales y ex donatarios de la IAF. (EC-387-A1)

Corporación para el Desarrollo de los Recursos Naturales Renovables (CEDERENA), US\$26.300

CEDERENA adquirirá equipos especializados y contratará a estudiantes graduados —en calidad de asistentes— y a un técnico de suelos y agua en relación con su trabajo con la municipalidad de Pimampiro sobre prácticas de conservación del suelo que reviertan la degradación ambiental. (EC-389-A1)

Identificada por Conservation International como un área delicada en cuanto a la biodiversidad, la región conocida como los Andes Tropicales contiene un sexto de las especies botánicas del mundo en un espacio que constituye menos del uno por ciento de la masa de tierras del planeta. La explotación minera y maderera, la exploración petrolífera, la caza y la pesca, realizadas indiscriminadamente, así como la introducción de coca —una especie foránea— y los esfuerzos amplios para su erradicación amenazan ahora esta exuberante variedad de flora y el bienestar de los ecuatorianos cuyo sustento depende de ella. Iniciativas que logren un equilibrio razonable entre la conservación y el desarrollo son fundamentales para la protección a largo plazo de los recursos y de los residentes de esta eco-región.

La **Asociación de Inspectores Honorarios de Vida Silvestre “Cordilleras el Canandé”** (INSPECTORES) está planeando tal iniciativa. Con sede en la aislada comunidad de Cristóbal Colón, en la provincia de Esmeraldas, INSPECTORES fue fundada en octubre de 1997, cuando el Ministerio de Medioambiente de Ecuador autorizó a sus miembros, los “inspectores”, a desarrollar conciencia sobre los recursos naturales y promover prácticas sostenibles para administrarlos. INSPECTORES utilizará su donación de la IAF para ampliar su cuerpo de voluntarios, de 25 inspectores a 50, y para ofrecerles seminarios sobre protección y administración de recursos, derecho ambiental, agro-silvicultura, resolución de conflictos, cartografía y uso de sistemas de ubicación global (GPS). Equipos de tres inspectores ofrecerán entonces los programas de educación ambiental (PEA) a unos 180 campesinos en seis comunidades seleccionadas. Sobre pedido, los inspectores visitarán los establecimientos de los participantes de PEA con promotores agroforestales que ofrecerán talleres y desarrollarán una parcela de demostración en cada comunidad donde los campesinos pueden practicar las técnicas aprendidas. Los inspectores patrullarán las tierras de la comunidad para identificar violaciones a las leyes ambientales y convocarán a las autoridades cuanto sea necesario. Utilizarán el sistema GPS para asistir a los campesinos y al Ministerio del Medioambiente a resolver conflictos de límites. Finalmente, ayudarán a las organizaciones comunitarias interesadas a solicitar personería jurídica.

El proyecto se basará en las exitosas negociaciones de INSPECTORES con el Instituto Nacional de Ecuador para el Desarrollo Agrario (INDA) y con las compañías madereras para elevar los niveles de conciencia sobre el deterioro medioambiental y las formas de prevenirlo; en su trabajo con voluntarios del Cuerpo de Paz en proyectos de organización comunitaria; y en su colaboración con el Ministerio de Medioambiente para proteger áreas de alta biodiversidad. Estos dedicados voluntarios saben que al educar a las personas, organizaciones comunitarias y empresas, pueden ayudar a salvar un refugio para la biodiversidad. —Marnie Schilken, representante de la Fundación



KATHRYN SMITH PYLE

Donaciones nuevas

Asociación Fundación para la Cooperación y Desarrollo Comunal de El Salvador (CORDES), US\$489.059 por tres años

CORDES posibilitará que 500 productores de leche de los departamentos de San Salvador y La Libertad aumenten sus ingresos a través de un mejoramiento del manejo del ganado y la calidad de la leche, la creación de una planta de procesamiento de leche y el fortalecimiento de la capacidad de la de asociación cooperativa de comercialización La Vega. (ES-218)

Asociación de Productores de Piña de El Salvador (APPES), US\$305.024 por tres años

APPES ayudará a 125 familias del municipio de Santa María Ostuma, departamento de La Paz, a mejorar la producción, calidad y ventas de piña fresca y procesada y de otros productos. El proyecto incluirá capacitación, asistencia técnica, un fondo de crédito, un fondo de capital y un programa de comercialización. El gobierno local y el gobierno nacional ofrecerán ayuda técnica y de infraestructura. (ES-219)

Comité de Reconstrucción y Desarrollo Económico-Social de Comunidades de Suchitoto (CRC), US\$60.000 por un año

El CRC formará un consorcio de tres organizaciones para planear un programa de cultura, artes e historia de la comunidad en el que participarán 50 jóvenes y que beneficiará a otros 10.000 residentes de Suchitoto. La fase de planificación permitirá al consorcio, integrado por Radio Suchitlán, TV Municipal Comunitario de Suchitoto y el Centro Arte para La Paz, mejorar su infraestructura de radio y de televisión, actualizar las aptitudes de su personal joven en operaciones de radio y video/TV, fortalecer la administración del Centro, y prepararse para la implementación. (ES-220)

Agencia de Desarrollo Económico Local de Sonsonate (ADEL), US\$185.161 por dos años

ADEL posibilitará que 130 miembros de 13 asociaciones, que forman una red empresarial de mujeres del departamento de Sonsonete, mejoren la calidad y las ventas de sus alimentos procesados, productos panificados, cosméticos, medicinas, juguetes, cerámicas, cestas y otros artículos. El programa incluirá capacitación y asistencia técnica. (ES-221)

Fundación de Lisiados y Discapacitados para el Desarrollo Integral (FUNDELIDDI), US\$35.000 por seis meses

FUNDELIDDI trabajará con la comunidad de Santa Clara, en el departamento de San Vicente, para diseñar un proyecto de desarrollo educativo y económico que apunte a la gente joven. En la planificación se definirá el interés de la comunidad en un centro multiuso y un programa que incluya educación ambiental, clases de computación, capacitación agrícola, un programa de radio comunitaria, instrucción artística y eventos culturales, así como un parque conmemorativo en honor de la comunidad que vivió en Santa Clara durante la guerra civil de El Salvador. El proyecto desarrollado beneficiará a cerca de 400 familias, incluyendo 150 miembros de FUNDELIDDI. (ES-222)

Encarando el pasado para un futuro viable

Los acuerdos de paz de 1992 son ampliamente considerados como fundamentales para la exitosa transición política en El Salvador, pero el proceso no resolvió las desesperantes condiciones económicas o el trauma de 12 años de conflicto. Muchas comunidades han descubierto que es preciso encarar el pasado para crear un futuro viable. Dos nuevos donatarios salvadoreños de la IAF han emprendiendo iniciativas de ese tipo.

El Centro Arte para La Paz, en la ciudad de Suchitoto, ocupa una antigua escuela católica construida a fines de 1800 y abandonada durante la guerra. El complejo está siendo reacondicionado como un centro de conferencia que ofrece un espacio de reunión (antes una capilla) para hasta 300 personas, salas de conferencia más pequeñas, una cocina, habitaciones para 25 visitantes, y un “poste de la paz” —un obelisco ubicado en el jardín con la inscripción “que la paz prevalezca en la tierra” en ocho idiomas. Son socios del Centro el **Comité de Reconstrucción y Desarrollo Económico-Social de Comunidades de Suchitoto** (CRC), el cuál convocará a la formación de un consorcio integrado por el Centro y dos grupos juveniles, que trabajan como Radio Suchitlan y TV Municipal Comunitario de Suchitoto, para planificar un programa que incluya oportunidades de estudiar resolución de conflictos y un museo comunitario con exhibición de objetos de la guerra civil. El personal joven de los medios, que perfeccionará sus conocimientos técnicos mediante capacitación profesional, conducirá entrevistas y documentará las conmemoraciones y otros acontecimientos en los asentamientos rurales para los archivos y exhibiciones del museo, y para su posterior difusión y proyección que volverán a llegar a los asentamientos.

El Salvador tiene unos 30.000 veteranos discapacitados, incluyendo ex-soldados del gobierno y ex-combatientes de la oposición. Los acuerdos de paz les dan derecho a pensiones, capacitación laboral, atención médica y pagos de transferencia, pero esta ayuda ha sido inadecuada.

Por lo tanto, algunos ex-combatientes y sus familias formaron la **Fundación de Lisiados y Discapacitados para el Desarrollo Integral** (FUNDELIDDI), la cual a menudo colabora en asuntos de interés común con una similar asociación de veteranos de las fuerzas armadas de El Salvador.

Cerca de 150 miembros de FUNDELIDDI fueron reubicados después de la guerra en el municipio de Santa Clara, donde en efecto la educación termina después del noveno grado, dejando a los adolescentes con pocas perspectivas. Los miembros de Santa Clara solicitaron a FUNDELIDDI que ayudara a planear un centro para satisfacer sus necesidades de desarrollo y también para honrar la memoria de la comunidad que los precedió en el área y que fue destruida en una masacre, en 1982. La misa, que se celebra cada año en el aniversario de la masacre, atrae a cerca de 500 pobladores locales y a parientes de las víctimas que vienen de todo el país. El centro ofrecerá educación ambiental, clases de computación, capacitación agrícola, cursos de arte y eventos culturales. Una parte del lugar sería convertida en un parque conmemorativo en homenaje a los residentes anteriores. Este complejo, como el Centro Arte para la Paz, crearía fuentes de trabajo y preservaría el pasado. —Kathryn Smith Pyle, representante principal de la Fundación

Donación suplementaria

Asociación Cooperativa de Ahorro, Crédito y Agrícola Comunal de Paraíso de Osorio de R.L. (COPADEO), US\$100.000 por seis meses

COPADEO fortalecerá sus servicios de transferencia de remesas, proporcionará capacitación adicional y ampliará su fondo del crédito para apoyar más préstamos a pequeñas y medianas empresas. (ES-204-A2)

Educación para el mundo real

Donación nueva

Asociación de Gerentes de Guatemala (AGG), US\$83.030 por dos años

La AGG, en colaboración con Empresarios Juveniles de Guatemala, ofrecerá capacitación en desarrollo empresarial a estudiantes de secundaria identificados por sondeos como en situación de riesgo respecto a actividades pandilleras y violencia. El donatario proporcionará a las escuelas a las que asisten los estudiantes asistencia técnica con planificación estratégica y recaudación de fondos, realizará una evaluación profunda del impacto de la capacitación y diseñará una metodología que se pueda replicar en toda Guatemala. (GT-281)



CORTESÍA AGG

Un informe publicado en diciembre de 2005 por el Programa de Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (PREAL) estableció nuevamente la conexión directa entre escuelas públicas pobres y la carencia de las destrezas y los conocimientos básicos necesarios para que los individuos reviertan sus condiciones de pobreza y contribuyan al desarrollo económico. Ésta es la situación en Guatemala, donde los planes de estudio de la educación secundaria no han sido actualizados en más de 25 años y la gente joven se encuentra sin preparación para competir en el mercado globalizado. Se estima que en 2005 solo la mitad de los 85.000 graduados de secundaria del país encontró trabajo, y solamente uno de cada 10 pudo acceder a una educación universitaria.

Con una donación de la IAF, la **Asociación de Gerentes de Guatemala** (AGG), en colaboración con Empresarios Juveniles de Guatemala (EJ), producirá un nuevo módulo pedagógico para escuelas secundarias, el cual encarará muchas de las carencias existentes en los anticuados planes de estudio. Además, el proyecto —con sede en el departamento de Ciudad de Guatemala— contempla trabajar sobre planes estratégicos con directores de escuelas, profesores y asociaciones de padres y maestros, para mejorar las condiciones en las escuelas, a largo plazo. Las actividades principales exigirán la capacitación de profesores de secundaria en el módulo, mientras sus estudiantes aprenden el material. El trabajo en clase comienza con teoría de la administración de empresas y concluye con un ejercicio práctico de formación y funcionamiento de una pequeña empresa, con la ayuda de un voluntario del sector empresarial. Al final del año lectivo, un evento estilo exposición exhibirá los proyectos de negocio de los estudiantes, y los mejores recibirán premios. El segundo año del proyecto será dedicado a la sistematización de actividades y a una amplia evaluación del impacto del nuevo módulo en los estudiantes.

Las escuelas secundarias que participan en el proyecto fueron elegidas en base a diversos criterios: debían ser escuelas públicas, y aproximadamente la mitad de ellas tenía que estar situada en áreas urbanas marginadas de Ciudad de Guatemala, o atender a estudiantes de esas áreas, y la otra mitad debía estar localizada en áreas suburbanas/rurales marginadas apenas saliendo de la capital. El personal de la escuela debía demostrar un alto nivel de interés y la capacidad de presentar los materiales del curso después del primer año del proyecto. Los estudiantes que asisten a las escuelas que participan están en el segundo grupo de ingresos más bajos de Guatemala, según lo determinado por el Instituto Nacional de Estadísticas. De acuerdo con datos de 2005, muchos de estos estudiantes enfrentan desempleo o subempleo después de la graduación debido a la carencia de oportunidades y al nivel de instrucción. Según encuestas de AGG y EJ, un 55 por ciento de estos estudiantes indica que el problema principal que enfrentan es la actividad pandillera; un 49 por ciento dice que es la violencia; 39 por ciento, carencia de posibilidades de empleo; y 37 por ciento, drogas. Estos y otros datos de referencia serán utilizados para medir el impacto del nuevo programa de estudios en los graduados de la educación secundaria que aplican sus nuevos conocimientos y destrezas para iniciar y manejar sus propios negocios en el mundo real. —Jennifer Martínez, representante de la Fundación



CORTESÍA COPDET

Donación nueva

Coordination des Paysans pour le Développement de Thomazeau (COPDET), US\$91.000 por dos años

COPDET creará un banco de semillas y proporcionará capacitación para ayudar a 300 campesinos de pequeña escala a producir chalotes y venderlos a los hoteles del área. (HA-201)

El espíritu de lucha de Thomazeau

Haití, cuyo nombre deriva de una palabra indígena que significa tierra montañosa, antes era considerado la perla de las Antillas. No sólo era un país hermoso sino también rico en recursos agrícolas y en el espíritu de lucha de la gente decidida a ser libre. Pero desde que obtuvo su independencia de Francia en 1804, Haití ha estado luchando casi constantemente con desastres naturales y otras fuerzas que han devastado su paisaje y recursos y han paralizado su economía. El sector rural —en su mayoría compuesto por campesinos independientes que ganan menos de un dólar por día— ha sido el más que ha sufrido. Y el foco de atención nacional en el desarrollo urbano ha reducido aun más las escasas oportunidades de desarrollo económico disponibles en el campo.

Entre 2003 y 2005, después de más de 20 años de responder a las propuestas haitianas para enfrentar la creciente pobreza del país, la IAF tuvo que suspender su financiamiento de nuevos proyectos, debido a las crisis políticas. Sin embargo, este año la IAF pudo conceder una donación a *Coordination des Paysans pour le Développement de Thomazeau* (COPDET), un grupo de asociaciones campesinas situadas en el sector rural de Thomazeau, una población a unos 29 kilómetros, o unas dos horas de trayecto por automóvil, desde Puerto Príncipe. Fundada en 1989, COPDET está decidida a ayudar a los campesinos a vencer las dificultades con estrategias tales como organización de konbits —que en criollo haitiano significa reuniones— comunitarias mediante las cuales sus miembros trabajan en los campos del otro. También ha proporcionado a sus asociaciones integrantes capacitación en producción agrícola eficaz, estructuras de organización interna y administración de pequeños negocios.

Con fondos de la IAF, el donatario ofrecerá a 300 granjeros de pequeña escala —todos miembros del COPDET— capacitación que mejore sus destrezas y acceso a un fondo de crédito rotativo en especie, administrado por los miembros. Los granjeros cuyas solicitudes de préstamo sean aprobadas por un comité integrado por representantes de las asociaciones integrantes recibirán préstamos de semillas de chalote para plantar. La deuda y el interés deben ser pagados con chalotes cosechados que COPDET venderá a los hoteles y restaurantes vecinos. Para el final de su período de donación, COPDET espera que sus campesinos hayan sembrado las semillas de una economía agrícola floreciente en Thomazeau. —Tina L. Balin-Brooks, Representante de la Fundación



Donación suplementaria

Consejo de Desarrollo del Sector Social de la Economía, Regional de Intibucá (CODESSE), US\$30.000

CODESSE utilizará su apoyo financiero suplementario para compensar la pérdida de fondos de contrapartida y mayores precios de la gasolina y para pagar el seguro para vehículos, salvaguardando la continuidad de su asistencia técnica a los beneficiarios en las comunidades mayormente rurales de Intibucá. (HO-239-A1)



JOHN REED

Latinoamérica regional

Donación nueva

Latin American Studies Association (LASA), US\$44.000 por dos años

LASA concedió dos donaciones de investigación para estudiar una red mexicana indígena transnacional y la participación cívica afro-latina en Colombia y publicará los resultados en EE.UU. y Latinoamérica. (LA-169)

Donaciones suplementarias

Delnet, US\$168.000 por dos años

El programa Delnet de la Organización Internacional del Trabajo proporcionará oportunidades de capacitación y de desarrollar redes de contacto a 94 becarios mediante cursos en línea sobre desarrollo local, incluyendo una perspectiva de género y salud, un turismo sostenible y mitigación de desastres. (LA-160-A4)

International Guarantee Fund (IGF), US\$355.000

IGF aportará fondos de contrapartida iguales a los de la IAF para posibilitar que el Latin American International Guarantee Fund (LAIGF), establecido por IGF y la IAF in 2004, garantice hasta seis préstamos adicionales a organizaciones no gubernamentales calificadas de Centro y Sudamérica. (LA-163-A1)

Red Interamericana para la Democracia (RID), US\$51.110

La RID agregará participantes de países vecinos a su taller de diálogo deliberativo de Argentina, y también convocará un taller final para evaluar sus actividades. (LA-164-A3)



Donaciones nuevas

Promotora de Servicios de Desarrollo, S.C. (PRODER), US\$35.000 por dos años

PRODER organizará una serie de talleres para promover el intercambio de ideas entre jóvenes indígenas migrantes y no-migrantes de Oaxaca. La serie culminará en una reunión para formular una propuesta para aumentar la participación de jóvenes en el gobierno local y para estimular el desarrollo económico en la región de Zoogocho, en Oaxaca. (ME-480)

Servicios Ambientales de Oaxaca, A.C. (SAO), US\$286.800 por tres años

SAO trabajará con los residentes y las autoridades locales en 10 comunidades indígenas zapoteca, chinanteca y mixe, en Oaxaca, para mejorar su capacidad de manejo sostenible de recursos naturales y aumentar sus ingresos mediante la oferta de servicios ambientales tales como retención de agua y carbono, y conservación de la biodiversidad. El programa incluirá reuniones comunitarias y sesiones de diagnóstico, y capacitación y asistencia técnica constante relacionadas con la planificación del uso de las tierras, mapeo y monitoreo de ecosistemas, y desarrollo de cinco viveros de árboles en tierra comunal. (ME-481)

Unión de Cooperativas de la Red de Humedales de la Costa de Oaxaca, S.C. (UCRHO), US\$313.299 por tres años

UCRHO consolidará su capacidad institucional y mejorará la calidad y beneficios de los servicios de ecoturismo ofrecidos por sus organizaciones integrantes. Su programa incluirá una evaluación de servicios y productos, capacitación, asistencia técnica, comercialización, y un pequeño fondo de crédito. Una oficina nueva y tres nuevos centros comunitarios de turismo funcionarán en la costa de Oaxaca. (ME-482)

Desarrollo del ecoturismo en Oaxaca

Oaxaca, el quinto estado más grande de México, es rico en historia, recursos naturales, cocina tradicional, artesanías y atracciones turísticas, pero se cuenta entre los más pobres del país en indicadores de desarrollo humano que reflejan ingresos, salud y educación. Tres nuevos donatarios de la IAF en Oaxaca planean mejorar la calidad de vida, promover la comunicación entre sectores y generar ingresos a partir de bienes ambientales y culturales.

De éstos, la **Unión de Cooperativas de la Red de Humedales de la Costa de Oaxaca, S.C.** (UCRHO) es una red de unas 20 organizaciones pequeñas que se han unido para encarar preocupaciones locales respecto a la conservación ambiental así como al desarrollo económico y social. La mayoría de las cooperativas integrantes de UCRHO operan programas de conservación de pequeña escala y ofrecen servicios básicos de ecoturismo tales como viajes en canoa, alquiler de cabañas, restaurantes y museos comunitarios. Los miembros cooperativos individuales son en su mayoría indígenas zapotecas, mixtecas y chatinos, y un pequeño grupo de afromexicanos también acciona en la red. UCRHO emprenderá un programa para mejorar la calidad y rentabilidad de los servicios ofrecidos.

Mediante el establecimiento de una pequeña oficina y una agencia de viajes en Puerto Escondido, un destino turístico regional importante, UCRHO tendrá contacto directo con los turistas, muchos de los cuales buscan una alternativa a las lujosas instalaciones turísticas de Cancún. Estos recién casados, personas que practican surf y otros visitantes llegan en busca de aventura, de contacto con la naturaleza y de conexión personal con las comunidades locales. Los programas de capacitación y asistencia técnica de UCRHO ayudarán a las cooperativas participantes a identificar y mejorar ofertas turísticas, fortaleciendo la capacidad administrativa y de comercialización, y mejorando la infraestructura.

Los visitantes a los sitios del ecoturismo de UCRHO podrán elegir entre opciones tales como dar un paseo a lo largo de las amplias y despobladas playas o disfrutar de los mariscos frescos y probar especialidades locales tales como dulces y crocantes tortillas de coco. Durante una escala en una pequeña isla, los entusiastas de la naturaleza pueden ver animales en un centro de rehabilitación de la vida silvestre y visitar un museo comunitario simple dedicado a la fauna local. Pueden hacer un viaje guiado a través de los mangles para observar pájaros y ver a los cocodrilos pequeños echados al sol, o pueden aprender sobre tortugas marinas en un rústico centro para visitantes. Y hasta podrían ayudar a grupos locales de protección a devolver las tortugas jóvenes al mar.

Al desarrollar las empresas comunitarias de ecoturismo, la IAF y UCRHO confían en que los lugareños puedan ganarse la vida dignamente mientras preservan importantes recursos naturales y culturales. Al mismo tiempo, los visitantes pueden percibir la complejidad de la vida comunitaria de México. —*Jill Wheeler, representante de la Fundación*

Donaciones suplementarias

Niños y Crías, A.C. (NyC), US\$27.336 por seis meses

NyC organizará una conferencia final para facilitar el intercambio de experiencias y planear actividades de seguimiento que promuevan la sostenibilidad de las campañas de educación ambiental en 11 de las reservas de la naturaleza de México. (ME-449-A4)

Fundación del Empresariado Sonorense, A.C. (FESAC), US\$113.400

FESAC ampliará su fondo de subdonaciones concentrándose en familias de bajos ingresos con mujeres como jefas de hogar, e incluirá en su programa dos ciudades adicionales del estado de Sonora. (ME-453-A2)



JILL WHEELER



REBECCA JAMES



Donaciones nuevas

Asociación de Pobladores por el Desarrollo a Escala Humana en el Ámbito Local (PRODEHL), US\$275.400 por tres años

PRODEHL contribuirá a elevar el nivel de vida de más de 2.300 familias de bajos ingresos en León mediante la promoción del concepto de una “casa saludable” y el apoyo de la participación comunitaria, las asociaciones, las viviendas construidas por esfuerzo propio y el acceso a créditos. Sus beneficiarias serán las mujeres jefas de familia. (NC-260)

Asociación para el Desarrollo Económico con Equidad (ALTERNATIVA), US\$327.950 por tres años

ALTERNATIVA apoyará el desarrollo local y el desarrollo empresarial en 15 comunidades de Masaya mediante la educación cívica, un proceso de planificación comunitaria, y un fondo de crédito y actividades de capacitación y mentoría para pequeños empresarios e individuos que crean empresas nuevas. (NC-266)

Fundación para el Desarrollo de la Mujer (FUNDE MUJER), US\$289.210 por tres años

FUNDE MUJER promoverá el empoderamiento económico y cívico de mujeres empresarias en el departamento de Estelí mediante el acceso a créditos, el fortalecimiento institucional de la Asociación de Mujeres Microempresarias de Estelí (AMME), la capacitación y asistencia técnica, las ferias de productos, el desarrollo de nuevos mercados y oportunidades de interactuar con el gobierno municipal. (NC-267)

Cooperativa Verde Esperanza (COMULVERL), US\$34.833 por nueve meses

COMULVERL formulará un plan de desarrollo integrado que beneficiará a alrededor de 1.400 residentes en las comunidades de El Jicaral y Santa Rosa, en el departamento de León. (NC-269)

Una visión de desarrollo económico y cívico

Donaciones suplementarias

Cooperativa Agropecuaria de Servicios de Extracción de Aceites Esenciales, R.L. (COOPESIUNA) US\$99.100

La COOPESIUNA comenzará a operar su planta de aceites esenciales, contratará y capacitará personal, y formulará y pondrá en práctica planes de negocios y comercialización. (NC-249-A5)

Fundación Odorico D'Andrea (FODA), US\$99.672

La FODA construirá y equipará un centro de acopio de productos agrícolas, creará un fondo de crédito para apoyar las actividades de comercialización, comprará un vehículo para transportar la producción y pagará sueldos y gastos administrativos. (NC-252-A2)

Masaya es una ciudad nicaragüense singular, al mismo tiempo guardiana de las tradiciones culturales del pasado y una robusta comunidad de modernos empresarios. Apodada la “capital del folklore nacional”, fue formalmente declarada parte del patrimonio cultural de Nicaragua en 1989. Un paseo por sus famosos mercados es una lección empírica sobre el patrimonio cultural de Nicaragua: la música y las danzas interpretadas y las artesanías, cerámica, muebles, ropa y alimentos expuestos representan un vínculo tangible a un orgulloso pasado. La dinámica economía de la ciudad es impulsada por la creatividad e iniciativa de miles de empresas de propiedad individual y familiar. Tanto es así que el desarrollo de pequeñas empresas y la iniciativa empresarial están definiendo la identidad cívica de Masaya.

En este contexto, la **Asociación para el Desarrollo Económico con Equidad** (ALTERNATIVA) intenta crear un nuevo motor de desarrollo local. Creada en 1999, ALTERNATIVA se convirtió en una institución microfinanciera muy exitosa dedicada a responder a las necesidades de las industrias de Masaya. Ha otorgado más de 1.900 préstamos por un total de más de US\$820.000 a empresas locales y ha ofrecido capacitación en desarrollo empresarial a más de 1.300 empresarios. Sin embargo, según Leonardo Martínez, fundador y presidente de ALTERNATIVA, la inversión económica por sí sola no es suficiente para lograr un progreso social sostenido. El desarrollo exige una cultura cívica “que nos permita actuar como ciudadanos y como empresarios, contribuyendo al desarrollo local en asociación con el gobierno local”. Esto, dice, precisará “una ciudadanía empoderada que participe en el proceso de elaboración de políticas públicas, la movilización de recursos comunitarios y la facilitación de la sinergia entre los que trabajan para promover el desarrollo local”.

ALTERNATIVA trabajará para lograr esta visión permitiendo que los ciudadanos desempeñen un papel más activo en el desarrollo comunitario por medio de sus actividades cívicas y empresariales. Su programa integrado atiende a las necesidades de los pequeños y medianos empresarios y a la capacidad de los ciudadanos de ser agentes de desarrollo de su comunidad. Las dimensiones empresariales del proyecto incluyen la creación de un fondo de crédito adicional de un total de US\$200.000 para préstamos a individuos con empresas existentes y otro fondo con US\$140.000 para apoyar empresas nuevas. ALTERNATIVA diseñará un plan de estudios para la capacitación de prestatarios en gerencia, administración y finanzas, comercialización y formulación de planes de negocios. Más de 1.000 empresarios locales se beneficiarán durante el período del proyecto.

Las dimensiones cívicas del proyecto incluyen la creación de la Escuela de Desarrollo Local, la cual ofrecerá un plan de estudios cívicos, también diseñado por ALTERNATIVA, a 400 residentes de Masaya. ALTERNATIVA administrará la escuela en colaboración con el gobierno municipal, organizaciones no gubernamentales y ciudadanos interesados. La donataria coordinará además un ejercicio para movilizar a los residentes en la articulación de una visión compartida de su comunidad.

Contratará a especialistas en participación cívica para administrar un proceso destinado a crear planes de desarrollo en 15 vecindarios de Masaya, que se consolidarían en una estrategia municipal unificada, “el plan de desarrollo local”, que se presentaría a las autoridades electas. Por medio de estas iniciativas, ALTERNATIVA contribuirá a la sinergia generada por el crecimiento económico y la acción civil.

—Phillip Walsh, representante de la Fundación



MARK CAICEDO

Donaciones nuevas

Cooperativa de Servicios Múltiples Desarrollo Integral de Gualaca, R.L. (COOP), US\$297.724 por cuatro años

La COOP generará empleos y protegerá el medio ambiente mediante capacitación y asistencia técnica destinadas a preparar a los jóvenes y otros miembros de la comunidad para construir una infraestructura de ecoturismo, y mediante la consideración de los componentes técnicos y empresariales del ecoturismo. El proyecto alcanzará a alrededor de 100 beneficiarios directos y 100 beneficiarios indirectos en toda la región de Gualaca de la provincia de Chiriquí. (PN-280)

Asociación de Productores Agropecuarios Forestal San Francisco de Asís (APAFSA), US\$218.800 por tres años

La APAFSA ofrecerá capacitación y asistencia técnica en agricultura sostenible, conservación ambiental, reforestación, saneamiento, habilidades empresariales, comercialización, crédito, organización comunitaria y otros temas seleccionados por sus beneficiarios en la región de Ocú, provincia de Herrera. Hará hincapié en el desarrollo comunitario y la participación de mujeres y organizaciones diversas en los procesos comunitarios. (PN-281)

Fundación Instituto Panameño de Desarrollo Humano y Municipal (FIPADEHM), US\$436.440 por 27 meses

La FIPADEHM fortalecerá la capacidad de los grupos locales y las autoridades municipales para movilizar recursos y negociar, identificar, diseñar, implementar y evaluar proyectos, y contribuirá al bienestar comunitario por medio de servicios ambientales, servicios de transporte y otros. Las comunidades participantes formarán alianzas con otras comunidades, el gobierno municipal y organizaciones de la sociedad civil en 57 corregimientos de las provincias de Bocas del Toro, Colón, Veraguas y la Comarca Ngöbe Buglé, una reserva indígena. Los beneficiarios serán principalmente afrodescendientes. (PN-282)

Fundación para la Superación de la Pobreza (FUNSUPO), US\$306.955 por tres años

La FUNSUPO ofrecerá capacitación y asistencia técnica en la comunidad de Boo Yala en el distrito de Arraiján, a alrededor de 12 kilómetros de la Ciudad de Panamá, destinadas al establecimiento de un sistema de abastecimiento de agua, un vivero de bambú, la reforestación y la construcción de edificios comunitarios, y al fortalecimiento de los comités comunitarios y las microempresas. El proyecto beneficiará a alrededor de 3.000 individuos y sus familias, principalmente de ascendencia indígena kuna. (PN-283)

Donaciones suplementarias

Asociación para el Fomento del Turismo (AFOTUR), US\$99.080

La AFOTUR integrará una nueva comunidad a su proyecto para reemplazar a una que se retiró, mejorará la comunicación con las comunidades participantes, continuará ofreciendo capacitación y asistencia técnica, y supervisará un fondo de crédito. (PN-274-A2)

Fundación para el Desarrollo Integrado Sustentable (FUDIS), US\$20.000

La FUDIS apoyará tres talleres sobre resolución de conflictos para 40 representantes y beneficiarios de donatarios de la IAF. (PN-276-A1)

Fundación para el Desarrollo Sustentable (FUDIS), US\$99.135 por ocho meses

La FUDIS apoyará un fondo de crédito, un fondo de donaciones comunitarias y actividades de difusión en tres distritos de la provincia de Veraguas, con el fin de ampliar la capacidad de las pequeñas empresas y los agricultores en las comunidades rurales e incorporar 1.600 beneficiarios adicionales. (PN-276-A2)

Agua, bambú y empleos para una comunidad kuna

Boo Yala, un asentamiento compuesto principalmente de jóvenes familias indígenas kuna, se encuentra a la sombra de la Ciudad de Panamá, a corta distancia del Canal de Panamá. Sus 3.000 habitantes viven con una constante escasez crítica de agua a pesar de la ubicación de su comunidad en la cuenca hidrográfica que alimenta tanto el Canal como la capital. Para hacer frente al problema, los residentes han improvisado un sistema informal de abastecimiento que consiste en comprar agua de una comunidad vecina y traerla en camiones. También se enfrentan a una serie de problemas adicionales: el deterioro ambiental, la vivienda deficiente y la falta de empleos.

La **Fundación para la Superación de la Pobreza** (FUNSUPO) es una organización no gubernamental que combate la pobreza centrandose en el marco institucional y los aspectos económicos y sociales de las zonas donde se desarrolla su proyecto. Estratégicamente, la FUNSUPO promueve el desarrollo humano mediante la transferencia de conocimientos y tecnología para que las familias pobres se inserten en un proceso sostenible y lo administren. En Boo Yala, la FUNSUPO brindará la asistencia técnica necesaria para que los residentes puedan establecer un sistema de abastecimiento de agua y un vivero de bambú para contribuir a la reforestación destinada a proteger la cuenca hidrográfica. La comunidad suministrará la tierra y la mano de obra necesarias para un tanque de almacenamiento de agua, el vivero y las actividades de reforestación.

La FUNSUPO además capacitará a los residentes en las técnicas necesarias para construir cuatro edificios comunales para alojar una sala de reunión y centros para la administración de agua y del vivero, la capacitación, la costura y las artesanías. Más adelante, los residentes podrán emplear las técnicas de construcción para reemplazar sus viviendas improvisadas con estructuras de bambú más sólidas. Para brindar más opciones a los adultos jóvenes que deben trabajar como jornaleros en Ciudad de Panamá, FUNSUPO ofrecerá asistencia técnica en la producción y comercialización de artesanías tradicionales kuna y fortalecerá la infraestructura de varias empresas locales existentes para que puedan servir de incubadoras de empresas que brinden experiencia práctica a aprendices locales.

Se anticipa que la capacitación y asistencia técnica en administración, planificación, diseño de proyectos y toma de decisiones incrementará la capacidad del Comité Comunitario y otras organizaciones locales para captar recursos para futuros proyectos de desarrollo comunitario. La FUNSUPO está adaptando su proyecto cuidadosamente a la cultura predominantemente indígena de Boo Yala, basándose en las tradiciones kuna para encarar cuestiones comunitarias básicas. —*John Reed, representante de la Fundación*





PAULA DURBIN

Donaciones nuevas

Asociación Afro Paraguaya Kamba Cua (AAPKC), US\$35.000 por un año

La AAPKC realizará una encuesta en 2.375 hogares afroparaguayos de tres comunidades sobre los problemas sociales que los afectan y comunicará los resultados a organizaciones en Paraguay y otros países. Residentes de las comunidades recibirán capacitación en la recopilación y procesamiento de datos primarios. Son socios en la encuesta organizaciones de base, Organizaciones Mundo Afro y la Dirección General de Estadísticas y Censo del Paraguay. (PY-191)

Centro Interdisciplinario de Derecho Social y Economía Política (CIDSEP), US\$116.300 por dos años

El CIDSEP ofrecerá a líderes afiliados a organizaciones vecinales capacitación para ser promotores legales que asesoren y defiendan los intereses de los residentes de seis comunidades de bajos ingresos de Asunción. Consolidará su equipo de abogados expertos que ofrecen servicios gratuitos y que se han comprometido a asesorar a los 150 promotores que, a su vez, asesorarán a alrededor de 3.000 individuos. (PY-192)

Fundación Arlequín Teatro (FAT), US\$132.700 por dos años

Empleando técnicas basadas en el teatro, la FAT ayudará a alrededor de 240 adolescentes de cinco centros educativos en dos municipios urbanos, y a sus padres y maestros, a identificar, estudiar, discutir y atender las prioridades de la comunidad. (PY-193)



SEBASTIAN ALOOT

PAULA DURBIN



Encuesta de afrodescendientes

Los residentes de Kamba Cua, una comunidad a 24 kilómetros de Asunción, son descendientes de los esclavos y libertos que habían estado al servicio del General José G. Artigas durante la lucha de Uruguay por independizarse de España. En la década de 1820, estas tropas leales siguieron a Artigas al exilio en Paraguay, donde el gobierno les otorgó 100 hectáreas de tierra que trabajaron exitosamente hasta mediados del siglo XX, cuando estas parcelas fueron sumariamente expropiadas.

Según un informe generado en el Reino Unido, los afrodescendientes se encuentran entre los grupos más empobrecidos del Paraguay. Aunque algunos organismos públicos nacionales y locales reconocen a estos ciudadanos, la mayoría de los paraguayos se sorprenderían de saber de su existencia. Muchos de los mismos afrodescendientes del Paraguay saben poco de sus orígenes y su patrimonio cultural.

Pero los residentes de Kamba Cua han preservado su identidad durante casi dos siglos, y en 1999 formaron la **Asociación Afro Paraguaya Kamba Cua** (AAPKC) precisamente para recuperar la tierra que habían perdido. Más recientemente, la AAPKC ha ampliado su misión de manera de incluir la promoción del desarrollo económico, las tradiciones afroparaguayas, los derechos humanos y la igualdad racial. Hacia ese fin, está fomentando la conciencia de las raíces culturales de los afrodescendientes del Paraguay. Recientemente, la AAPKC amplió además su alcance, formando una asociación para compartir tradiciones con comunidades más rurales de afrodescendientes en Kamba Kokue y Emboscada, la “ciudad de pardos libres”

La donataria empleará la donación recibida de la IAF para realizar una encuesta de alrededor de 2.375 residentes de Kamba Cua, Kamba Kokue y Emboscada sobre la composición de los hogares y las familias, la propiedad de vivienda, las condiciones de vivienda, el empleo, la educación, el bienestar físico y el uso de servicios de salud, los ingresos, e información demográfica sobre migración, raza e identidad. La AAPKC empezará ofreciendo talleres en las tres comunidades, con visitas de seguimiento según sean necesarias, para finalizar el cuestionario para el estudio. También capacitará a investigadores de la comunidad en la recopilación y procesamiento de datos primarios de los hogares que visiten.

Además de las tres comunidades, son socios en la encuesta las Organizaciones Mundo Afro, con sede en Montevideo, Uruguay, y el organismo de estadísticas del gobierno paraguayo. Los resultados obtenidos con la encuesta proporcionarán un entendimiento más amplio de las dificultades y oportunidades de los afrodescendientes. Los datos ayudarán a los afroparaguayos a iniciar un diálogo con el gobierno sobre las políticas y programas públicos y sobre el componente étnico del censo nacional. La información socioeconómica precisa servirá de base para futuras propuestas de desarrollo. —*Gabriela Boyer, representante de la Fundación*

Donaciones nuevas

Asociación Agro-Arte Andina (Agro-Arte), US\$148.910 por dos años

El proyecto de Agro-Arte incluirá la construcción de tres centros de acopio y procesamiento, y capacitación en la clasificación, el procesamiento y la comercialización de fibra de alpaca y llama y lana de oveja para que los pastores y sus familias en tres comunidades puedan aumentar las ventas en los mercados regionales y los ingresos derivados del valor agregado. (PU-534)

Asociación Pro Derechos Humanos (APRODEH), US\$195.500 por tres años

La APRODEH preparará a alrededor de 520 discapacitados mentales y a sus familias para defender su posición respecto del proceso de descentralización del Perú. Ayudará a los aprendices a formar una red nacional para asegurar que los discapacitados mentales participen en toda discusión pública sobre recursos y servicios. (PU-535)

Programa Integral para el Desarrollo del Café (PIDECAFE), US\$399.940 por tres años

PIDECAFE coordinará la capacitación, la asistencia técnica, el procesamiento poscosecha, los servicios de comercialización y los ejercicios cívicos para alrededor de 760 agricultores y sus asociaciones colectivas, como parte de un programa regional de desarrollo para exportar cacao orgánico y azúcar morena granulada. (PU-536)

Instituto de Investigación para el Desarrollo Rural, Agroindustrial y Medio Ambiente "IDRA PERU" (IDRA), US\$134.700 por dos años

IDRA ofrecerá capacitación, asistencia técnica, acceso a créditos y apoyo a la comercialización que permitirá a alrededor de 70 familias indígenas crear entre los turistas que visitan sus comunidades mayor conciencia de su historia, su cultura y sus artesanías y la oportunidad de conocerlas. (PU-537)

Donaciones suplementarias

Comunidad Indígena Asháninka Marankiara Bajo (CIAMB), US\$86.200

La CIAMB seguirá ofreciendo capacitación y asistencia técnica en agricultura orgánica a 120 familias campesinas indígenas y prestará asistencia a ocho comunidades indígenas en la promoción de su patrimonio cultural por medio de actividades ecoturísticas. (PU-510-A4)

Asociación JILATA, US\$99.850

JILATA seguirá ofreciendo capacitación, asistencia técnica, servicios de comercialización, capital de explotación y equipo a 260 familias mientras finalizan la transición a la producción de orégano orgánico y asumen la responsabilidad administrativa y directiva del proyecto. (PU-515-A4)

Centro de Textiles Tradicionales de Cusco (CTTC), US\$34.200

El CTTC seguirá ofreciendo capacitación, asistencia técnica y oportunidades de comercialización a tejedores de telar en seis comunidades rurales de Cusco. (PU-517-A1)

Centro Para el Desarrollo Sostenible (CEDESOS), US\$86.336 por un año

El CEDESOS seguirá ofreciendo capacitación, asistencia técnica, créditos y apoyo a la comercialización a alrededor de 50 artesanos y 20 empresas turísticas rurales dirigidas por familias en la península de Capachica, Puno. (PU-521-A1)

Asociación para el Desarrollo Local (ASODEL), US\$85.700

La ASODEL suministrará a 570 líderes comunitarios capacitación y asistencia técnica en la implementación de los planes de desarrollo local integrado para núcleos de población en tres municipios de la provincia de Cajamarca. (PU-522-A2)



WILBUR WRIGHT



TIM WELLS

Preparativos para ofrecer una experiencia privilegiada de Puno

Todos los días, autobuses y camionetas cargados de turistas transitan el camino a Chullpas de Sillustani, el segundo sitio arqueológico más visitado de la región Puno del Perú. De los cientos de turistas que pasan por las granjas locales y las aldeas de artesanos, pocos adquieren una mayor apreciación de la historia, la cultura y el estilo de vida de los pueblos indígenas que viven a corta distancia de las tumbas reales de dos civilizaciones anteriores.

Eso está por cambiar. El **Instituto de Investigación para el Desarrollo Rural, Agroindustrial y Medio Ambiente** (IDRA) está colaborando con cuatro aldeas y el municipio del distrito de Atuncolla en un proyecto cuyo objetivo es ofrecer a los turistas la oportunidad de visitar los hogares locales y conocer la realidad de las familias indígenas. También ofrecerá un mercado donde los artesanos locales puedan ofrecer sus textiles, cerámicas, alfombras de nudo hechas a mano y alhajas de piedras semipreciosas.

Los fondos de la IAF apoyarán la capacitación y asistencia técnica destinadas a desarrollar las destrezas necesarias para atender a visitantes de todo el mundo y ofrecerles una variedad de artesanías de alta calidad. Gran parte de esta ayuda vendrá de otros que han recibido donaciones de la IAF y que ahora pueden capacitar y asesorar a nuevos donatarios en las mismas áreas de interés. Las comunidades indígenas de la península de Capachica que se adentra en el lago Titicaca han adquirido tanta experiencia en la administración de actividades ecoturísticas que pueden ofrecer asesoramiento a las comunidades que inician esfuerzos similares. Asimismo, los residentes de comunidades indígenas ayacuchas que saben trabajar con colorantes naturales y tejer alpaca y lana en telar para producir finos textiles participarán en una serie de intercambios.

El IDRA aprovechará su presencia en Puno y su estrecha colaboración con la Universidad Nacional de Puno para obtener asistencia de fuentes empresariales, gubernamentales y universitarias hacia la creación de recursos para comercializar cultura y estilo de vida. La universidad contribuirá sus conocimientos hacia el desarrollo de la estrategia de comercialización, mientras que el Ministerio Peruano de Turismo y la Oficina de Turismo de Puno contribuirán bases de datos y redes de distribución. El municipio de Atuncolla suministrará locales para eventos culturales y sitios de venta. Se incentivará a las agencias de viaje a incluir granjas y mercados de artesanías en sus circuitos turísticos.

El proyecto beneficiará en forma directa a 10 familias campesinas y 60 artesanos; el interés turístico cada vez mayor beneficiará en forma indirecta a otras 150 familias. Y miles de turistas que visiten Chullpas de Sillustani tendrán la oportunidad de conocer la cultura indígena local y llevarse más que una foto. —Wilbur Wright, representante de la Fundación

Donaciones nuevas

Instituto de Desarrollo de la Economía Asociativa (IDEAC),
US\$281.700 por tres años

El IDEAC proporcionará capacitación, equipos y microcrédito a por lo menos 400 miembros de dos federaciones que representan a campesinos de los municipios de Tamboril, San Víctor y Nagua. La donación apoyará la transición a una producción más diversificada y la creación de una cooperativa regional. (DR-332)

Fundación para el Desarrollo y la Protección de la Cuenca del Río Nizaíto en Paraíso
(FUNDEPROCUNIPA), US\$223.230
por tres años

FUNDEPROCUNIPA introducirá nuevas formas de agricultura sostenible, desarrollará la producción animal en pequeña escala y mejorará la calidad del río Nizaíto —lo cual responde a múltiples necesidades— beneficiando a 600 granjeros dominicanos y haitianos de seis asociaciones comunitarias montañosas del municipio de Paraíso. (DR-333)

Fundación para el Desarrollo Integral Petromacorisano
(FUNDEIPE), US\$35.000 por un año

FUNDEIPE diseñará un proyecto para integrar a individuos con discapacidades físicas, en su mayoría afrodescendientes, a la sociedad en general y a la fuerza laboral. El proyecto proporcionará acceso a microcrédito a 50 individuos en la provincia de San Pedro de Macorís. (DR-334)



Agricultura sostenible para una vida sostenible

Si bien varios estudios internacionales informan que la deforestación en República Dominicana ha declinado desde la década de 1990, todavía está ocurriendo a un nivel alarmante. En Barahona, en el suroeste, la tala de árboles es para algunos una desafortunada consecuencia de la supervivencia. Incluso antes de la crisis económica de 2002-2004, la mayoría de los dominicanos rurales se ganaba la vida y sostenía a sus familias con cultivos de ciclo corto, tales como maíz y habas. Debido a que con el ciclo corto los campesinos deben esperar entre tres y cinco años después de cosechar antes de plantar otra vez en el mismo suelo, la mayoría despeja nuevas tierras, destruyendo en el proceso árboles y medio ambiente.

Para 1995, la situación era insostenible para un pequeño grupo de campesinos en el municipio de Paraíso debido a la escasa cantidad de tierra utilizable, el valor de los árboles en su relación con la salud general del medioambiente, particularmente en cuanto a proteger el abastecimiento de agua y la costa, y debido a un enfrentamiento con la Dirección General Forestal de la República Dominicana respecto a sus tentativas de preservar los recursos naturales del área. Consecuentemente, los granjeros crearon la **Fundación para el Desarrollo y la Protección de la Cuenca del Río Nizaíto en Paraíso** (FUNDEPROCUNIPA) para proporcionar soluciones sostenibles. FUNDEPROCUNIPA ha enseñado a sus miembros la importancia de preservar recursos naturales y les ha dado herramientas y destrezas que les permiten sostener a sus familias con el cultivo sin mudarse de un lugar a otro. Entre sus numerosos logros están los proyectos de reforestación en la vertiente del río de Nizaíto, así como el apoyo para la producción del café y la agro-silvicultura. Con sus proyectos, los haitianos y los dominicanos en la región de la frontera aprenden sobre cultivos sostenibles.

Con los fondos de la IAF, FUNDEPROCUNIPA continuará su trabajo de preservación ambiental —particularmente la reforestación, y el cuidado del río Nizaíto— y los cultivos sostenibles. El objetivo de este proyecto es mantener a los caficultores en su tierra luego de la cosecha. Hasta ahora, una vez que la estación termina, éstos emigran a otras partes del país en busca de empleo como trabajadores a destajo. Al alentar a los campesinos a la diversificación, FUNDEPROCUNIPA espera proporcionarles una alternativa atractiva de ingreso, en el lugar, durante la estación posterior al café. Y puesto que muchos de los cultivadores en Paraíso son haitianos, este proyecto también tendría por resultado oportunidades para un aprendizaje transfronterizo. —*Tina Balin-Brooks, representante de la Fundación*

Donaciones suplementarias para ayuda en caso de desastre

Después del huracán Stan y de una erupción volcánica en El Salvador en octubre, la IAF destinó fondos para permitir que siete donatarios salvadoreños ayudaran a las víctimas de estos desastres con operaciones de rescate y la provisión de medicinas, alimento, agua y abrigo y, posteriormente, reemplazaran suministros perdidos, repararan la infraestructura dañada, ofrecieran préstamos y concedieran becas a los huérfanos. Un ensayo fotográfico ampliado sobre esta iniciativa especial aparece en Desarrollo de Base correspondiente a 2006, al que se puede acceder en el sitio Web de la IAF, www.iaf.gov.



E L S A L V A D O R

Asociación Fundación para la Cooperación y el Desarrollo Comunal de El Salvador (CORDES), US\$19.815

CORDES asistirá a los beneficiarios en la recuperación de pasturas dañadas por el huracán Stan y proporcionará alimento, medicina y personal veterinario para prevenir anemia y enfermedades del ganado en riesgo a raíz de la tormenta. (ES-203-A3)

Asociación Cooperativa de Ahorro, Crédito y Agrícola Comunal de Paraíso de Osorio de R.L. (COPADEO), US\$100.000 por 18 meses

COPADEO capacitará a los miembros de cuatro cooperativas de pesca del lago Ilopango en administración financiera —para que puedan manejar sus fondos de crédito—, en desarrollo institucional, y en producción y comercialización de pescado. Los fondos permitirán que las cooperativas compren tierra y equipos tales como motores y embarcaciones, y construyan estanques. (ES-204-A3)

Comité de Repobladores de Cuscatlán (CRC), \$35,788

CRC asistirá a los beneficiarios en la recuperación de las cosechas, tras los severos daños provocados por el huracán, mediante la condonación limitada de préstamos, así como la capacitación y asistencia técnica adicionales en agricultura diversificada utilizando dos nuevas parcelas de demostración para plantas y árboles menos susceptibles a los huracanes. (ES-205-A3)

Asociación de Organizaciones de Microfinanzas (ASOMI), US\$88.000

La ASOMI asistirá a sus agencias integrantes, a miembros de la Asociación Alianza para el Desarrollo de la Microempresa de El Salvador (ALPIMED/ES-213) y a otros donatarios de la IAF que operan programas de crédito a través de fondos de emergencia, a resolver la creciente demanda de préstamos tras el huracán Stan. Además, a través de las agencias canalizará donaciones hacia clientes gravemente afectados por el desastre. (ES-208-A2)

Asociación para Autodeterminación y Desarrollo de Mujeres Salvadoreñas (AMS), US\$8.460

La AMS reconstruirá el pozo en el centro de capacitación agrícola y repondrá el fertilizante orgánico y otros insumos y ofrecerá asistencia técnica en producción agrícola. (ES-211-A2)

Asociación Salvadoreña de Desarrollo Campesino (ASDEC), US\$8.300

ASDEC ayudará a las cooperativas beneficiarias que cultivan camarón a reponer la infraestructura del estanque de camarón dañada por el huracán Stan, así como los insumos y larvas de camarón perdidos, y proporcionará transporte relacionado con la producción y la comercialización. (ES-212-A1)

Asociación Salvadoreña de Desarrollo Campesino (ASDEC), US\$62.160 por seis meses

ASDEC proporcionará a las cooperativas productoras de camarón insumos tales como larvas y alimento de peces, así como asistencia técnica, durante los seis meses adicionales precisados para cumplir con las metas del proyecto tras la alteración producida por el huracán Stan. (ES-212-A2)

Asociación Local Mangle para la Prevención de Desastres y el Desarrollo en el Bajo Lempa-Bahía de Jiquilisco (Asociación Mangle), US\$63.685

La Asociación Mangle proporcionó ayuda de emergencia a la comunidad circundante, incluyendo evacuación y provisión de alimentos y medicinas, durante e inmediatamente después del huracán Stan. La Asociación Mangle asistió a los beneficiarios del proyecto con cultivos de corto plazo apropiados para suelo inundado, reparó infraestructura del proyecto y trabajó con la municipalidad para reconstruir el camino. (ES-214-A1)



G U A T E M A L A

Asociación Consejo de Mujeres Mayas de Desarrollo Integral (CMM), US\$30.000

En respuesta al huracán Stan, CMM trabajará con los beneficiarios para recuperar los cultivos en las nueve comunidades que participan en su proyecto; reaprovisionar y facilitar el acceso a medicamentos; ofrecer los servicios de un médico; y capacitar a residentes de la comunidad en la producción agrícola y servicios de salud. (GT-267-A5)

Asociación de Desarrollo Integral Tineco (ADIT), US\$57.450

La ADIT donará insumos agrícolas a 62 familias que sufrieron graves daños en sus viviendas así como la pérdida de sus cultivos y animales debido al huracán Stan, y asistirá a 660 beneficiarios adicionales en la recuperación de la devastación y en la reanudación de sus actividades productivas. ADIT también proporcionará servicios de capacitación y bolsa de trabajo para 30 individuos, en colaboración con otras organizaciones y programas del gobierno. Y en colaboración con la municipalidad plantará 5.000 árboles para atenuar los efectos de desastres futuros. (GT-273-A1)

Asociación de Salud y Desarrollo Rxiin Tnamet (RXIIN), US\$156.484

RXIIN repondrá los medicamentos distribuidos durante el huracán Stan; adquirirá un generador para futuras situaciones de emergencia; asistirá a aproximadamente 50 familias con educación, transporte, alimentos y otros gastos domésticos que ellas no pueden absorber debido a la tormenta; y proporcionará fondos para reconstruir hogares y pequeños negocios. (GT-274-A1)

Asociación Toto Integrado (ATI), US\$9,592

La ATI fabricará medicamentos que serán donados a otros dos donatarios de la IAF que trabajan para satisfacer las necesidades de salud pública de varias comunidades que sufrieron daños por el huracán. (GT-275-A1)

Asociación de Servicios Comunitarios de Salud (ASECSA), US\$130.957

ASECSA ofrecerá capacitación en prevención de desastres y, por medio de su red de organizaciones asociadas, ampliará su proyecto hasta comunidades de Quetzaltenango, Chimaltenango, Sololá, Totonicapán y San Marcos con necesidades de salud y vivienda causadas por el huracán Stan. (GT-276-A1)

Asociación Museo Comunitario Rabinal Achi (Museo Achi), US\$31.000

El Museo Achi encarará el problema de la reducción del turismo después del huracán Stan con capacitación, tecnología y comercialización, y mejorará la infraestructura y muestras de su museo. (GT-277-A3)

Asociación Organización para la Promoción Comercial y la Investigación (OPCION), US\$111.550

OPCION ampliará su fondo crediticio para asistir a los beneficiarios en la reposición de cultivos devastados por el huracán Stan y en la sustitución del equipo agrícola perdido. (GT-279-A1)

RedEAmérica, la Red Interamericana de Fundaciones y Acciones Empresariales para el Desarrollo de Base, una iniciativa de la IAF lanzada en el año 2002, es una alianza del sector empresarial que hace del desarrollo de base la piedra angular de la reducción de la pobreza en las Américas. Los miembros han aumentado de 12 a 48 fundaciones empresariales que representan a 10 países. En el año fiscal 2006, RedEAmérica tomó medidas hacia la consolidación al constituirse en Delaware en una organización sin fines de lucro, lo cual generó más oportunidades de expansión y financiación del desarrollo de base. Desde entonces, la Red ha contratado a la Corporación Consorcio para el Desarrollo en Colombia como directora ejecutiva.

Los convenios bilaterales de cooperación son el principal mecanismo de financiación entre la Fundación Interamericana y sus socios de RedEAmérica. En virtud de las condiciones de estos convenios, las contribuciones de la IAF deben ser igualadas por el socio, hasta hace poco dólar por dólar, y los recursos combinados se emplean para apoyar el desarrollo de base por medio de subdonaciones a organizaciones comunitarias de afiliación (*community membership organizations* o CMO). Desde que se fundó la Red, los miembros de RedEAmérica han canalizado fondos a 369 organizaciones que han beneficiado a más de 66.630 individuos, entre ellos niños y adolescentes, afrodescendientes y grupos indígenas. Los proyectos tuvieron por objeto la generación de ingresos, mejoras académicas, la promoción de la solidaridad y el respeto, actividades culturales y el fortalecimiento institucional.

En el año fiscal 2006, la inversión de la IAF en RedEAmérica, por medio de los 25 convenios bilaterales de cooperación celebrados con los miembros desde el año 2002, produjo un rendimiento de US\$5,9 millones en dinero en efectivo para programas de autoayuda de fuentes empresariales. Los recursos movilizados incluyen un nuevo fondo creado por miembros argentinos de RedEAmérica. Además, miembros brasileños y colombianos han celebrado un contrato de asociación con la Corporación Financiera Internacional (CFI) del Banco Mundial en virtud del cual la CFI ha asignado fondos a proyectos de base generadores de ingresos. En virtud de los convenios del año fiscal 2006, cada socio de RedEAmérica debe duplicar la contribución de la IAF y pagar todos los gastos administrativos relacionados con el desembolso de subdonaciones a organizaciones comunitarias beneficiarias para proyectos de desarrollo de base.

RedEAmérica creó y puso a prueba su instrumento de medición de resultados denominado “Planificación y Evaluación de Impactos”. Todos los proyectos de las CMO que recibieron fondos de la IAF por medio de convenios de cooperación entre diciembre de 2003 y diciembre de 2005 están en el Sistema Hemisférico de Información de RedEAmérica basado en la Web, el cual además incorpora el apoyo de donantes internacionales a la labor de RedEAmérica. La Fundación Arcor de Argentina, miembro de RedEAmérica, dirigió un estudio sobre temas que atañen a las relaciones comerciales y comunitarias, y produjo un documento sobre la motivación y las estrategias para atraer la participación de las comunidades, el cual fue comunicado en un taller de dos días de duración celebrado en junio. La Fundación Esquel de Ecuador coordinó un estudio interamericano de modelos y mejores prácticas para la movilización de recursos. —*Juanita Roca, representante de la Fundación*

Nuevo convenio de cooperación

Fundación Microempresa y Desarrollo (Microempresa y Desarrollo), US\$255.000 por tres años

Microempresa y Desarrollo ofrecerá capacitación en desarrollo de base a grupos de mujeres de todo Chile y participará con otros miembros de RedEAmérica en talleres y conferencias donde se compartan conocimientos, mejores prácticas, políticas y metodologías para apoyar el desarrollo de base. (CH-516/CP-025)

Enmiendas a convenios de cooperación

Fundación Arcor (FUNARCOR), US\$240.000

La FUNARCOR, junto con varios socios, canalizará recursos a organizaciones comunitarias y creará un “fondo argentino” para apoyar el desarrollo de base. (AR-332/CP-003-A2)

Fundação Otacílio Coser (Coser), US\$50.000

Coser administrará el fondo de subdonaciones CEO/Comité Técnico para apoyar el desarrollo de base en Brasil. (BR-812/CP-007-A3)

Fundación Pehuén (Pehuén), US\$70.000

Pehuén seguirá ofreciendo pequeñas donaciones, capacitación y otro apoyo al desarrollo basado en el principio de autoayuda a comunidades indígenas del Alto Bío-Bío. (CH-511/CP-001-A2)

Oficina de Evaluación



SEBASTIAN ALOOT

La Oficina de Evaluación se encarga de supervisar, evaluar y auditar las donaciones.

Los donatarios de la IAF presentan informes periódicos sobre el progreso alcanzado hacia indicadores de desarrollo eficaz seleccionados de un menú ofrecido por el Marco de Desarrollo de Base (MDB) de la IAF, el instrumento de recopilación de datos destinado a dejar constancia de los resultados de la inversión de la IAF. En el año fiscal 2006, fueron modificadas las fechas de presentación de los informes de los donatarios para que los datos pudieran ser reunidos y analizados para su presentación a la Oficina de Administración y Presupuesto en relación con el ejercicio del *Program Assessment Rating Tool* (instrumento para calificar la evaluación de los programas, o PART). Durante el nuevo período de presentación de informes, ahora de abril de 2005 a marzo de 2006, el 98 por ciento de los donatarios de la IAF presentó los informes debidamente. Para verificar los datos, contratistas profesionales revisaron los archivos, entrevistaron a los gerentes y beneficiarios, e inspeccionaron la infraestructura. El personal además siguió perfeccionando el MDB durante el año fiscal 2006. Un conjunto mejorado de mediciones intangibles, junto con ejemplos, está listo para ser incluido en un manual que nuevos recopiladores de datos y donatarios podrán comenzar a utilizar en el año fiscal 2007.

La Fundación Getulio Vargas, una institución de investigación del Brasil bajo contrato con la IAF, llevó a cabo evaluaciones detalladas de una muestra aleatoria de 11 donaciones en nueve países, todas las cuales habían finalizado en el año fiscal 2003. En el año 2007, la IAF y la Fundación Getulio Vargas planean concentrarse en el microcrédito como instrumento para el desarrollo de base, mediante evaluaciones de 11 proyectos en México, Perú y Nicaragua que finalizaron en 2003 y 2004.

La Oficina de Evaluación supervisa las auditorías periódicas de los donatarios de la IAF. En junio, 27 auditores contratados hasta fines del año fiscal 2011 se reunieron para recibir capacitación en República Dominicana donde el inspector general de la oficina regional de USAID en El Salvador los familiarizó con las Pautas Generalmente Aceptadas de Contabilidad Pública. El personal de la IAF instruyó a los auditores sobre ética y requisitos contractuales, y los auditores ayudaron a varios donatarios nuevos con las nuevas pautas de auditoría, las preguntas más frecuentes y los problemas comunes descubiertos durante las auditorías. —*Emilia Rodríguez-Stein, directora de la Oficina de Evaluación*

Resultados comunicados por los donatarios

- Más de 14.000 beneficiarios mejoraron su alimentación y, por consiguiente, su salud
- Más de 28.000 beneficiarios recibieron atención médica.
- Cerca de 6.000 individuos se beneficiaron del acceso a agua potable.
- Más de 35.000 individuos se beneficiaron de la recolección de residuos.
- Donatarios de la IAF en 10 países ayudaron a sus beneficiarios a construir 64 casas nuevas y mejorar 1.378 viviendas existentes.
- La inscripción en cursos, talleres y seminarios llegó a más de 100.000 individuos en finanzas y alrededor de 32.000 en agricultura, 30.000 en administración y 17.000 en temas relacionados con el medio ambiente.
- Actividades financiadas por la IAF crearon 4.500 puestos a tiempo completo y 840 a tiempo parcial, y 3.400 puestos de temporada a tiempo completo y 1.600 a tiempo parcial.
- Cerca de 1.900 organizaciones cooperaron en forma voluntaria con donatarios de la IAF.
- De las 624 organizaciones asociadas a donatarios de la IAF, 268 se asociaron durante el período de 12 meses que finalizó en marzo de 2006.
- Los donatarios movilizaron US\$3,5 millones y gestionaron US\$1,2 millón adicional para las actividades de los proyectos, o un total de US\$4,7 millones (US\$3,6 millones en dinero en efectivo y US\$1,1 millón en especie).
- Organismos de los gobiernos nacionales donaron US\$1,2 millón a donatarios de la IAF, mayormente en dinero en efectivo.
- Organizaciones internacionales sin fines de lucro contribuyeron US\$500.000 a donatarios de la IAF.
- Los donatarios de la IAF otorgaron más de 284.000 préstamos de un promedio de US\$400 cada uno. Los préstamos para la construcción fueron de un promedio de US\$487. Los préstamos para el desarrollo empresarial representaron el 77 por ciento del total y fueron de un promedio de US\$410 cada uno.

Divulgación



SEAN SPRAGUE



CORTESÍA UNIVERSIDAD DE TEXAS/AUSTIN.

La IAF comunica su experiencia y estrategia a una audiencia amplia y diversa por medio de publicaciones, comunicados de prensa, el sitio Web e intercambios y conferencias celebrados en todo el mundo. Además, en el año fiscal 2006, con la meta de ampliar la comunidad de estudiosos especializados en el desarrollo de base, la IAF se preparó para reanudar su programa de becas para apoyar investigaciones relacionadas con las tesis de candidatos a doctorado inscritos en universidades estadounidenses.

PUBLICACIONES

La Oficina de Relaciones Externas produce y distribuye las publicaciones y comunicados de prensa de la IAF y mantiene el sitio web. En el año fiscal 2006, versiones en inglés y español del informe anual y la revista *Desarrollo de Base* de la IAF fueron impresas, distribuidas y, junto con versiones en portugués, publicadas en el sitio Web. La revista del 2006 abarca una amplia gama de experiencias de la IAF: las comunidades transnacionales y su relación con el desarrollo de base; los programas de microcrédito; las respuestas a los huracanes Mitch y Stan; las actividades de extensión a afrodescendientes y discapacitados; y el desarrollo del ecoturismo en la isla de Taquile, Perú. La información que apareció en publicaciones anteriores dio lugar a solicitudes provenientes de todo el Continente.

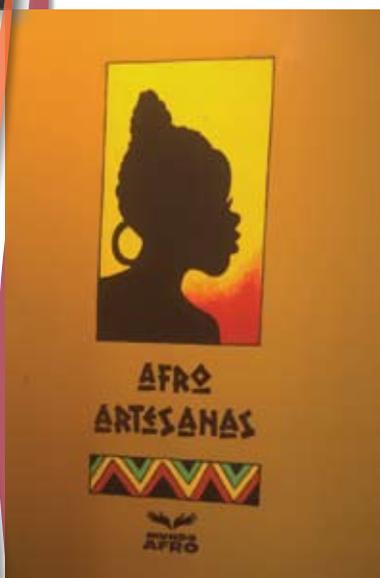
La oficina actualizó además los folletos de la IAF y produjo un póster en celebración de la labor de los donatarios de la IAF. Miembros del personal organizaron fotos de archivo que ilustraban la labor de la IAF con comunidades afro-andinas y dominicanas para su exposición en eventos copatrocinados con el Consejo Nacional de La Raza. Fotos de Sean Sprague, un galardonado fotógrafo británico cuya obra ha aparecido en publicaciones de la IAF durante casi tres décadas, fueron expuestas en la Universidad de Texas en Austin.





WWW.IAF.GOV

El sitio Web de la IAF se actualiza constantemente con nuevas publicaciones, comunicados de prensa, anuncios de eventos especiales e información sobre los programas de la IAF, información que se ofrece en inglés, español y portugués y en formato gráfico o de texto. En el año 2006, la IAF agregó una nueva sección, titulada “Instantáneas”, que ofrece viñetas y fotografías que ilustran el impacto de los proyectos financiados por la IAF en los individuos beneficiarios. Alrededor de 45.000 individuos visitan el sitio de la IAF cada mes; más de 1.600 visitan cada día. Los latinoamericanos constituyen el 20 por ciento de la audiencia. Cada semana, la IAF recibe más de 50 mensajes electrónicos que solicitan publicaciones e información sobre sus programas.



SEBASTIAN ALOOT

INTERCAMBIOS ENTRE DONATARIOS

Miembros del personal del Centro de Iniciativas para el Desarrollo Local, en Corrientes, Argentina, y de la Fundación Solidaridad de la República Dominicana compartieron experiencias en presupuestación participativa, planificación municipal y desarrollo comunitario. Un equipo de las Organizaciones Mundo Afro voló de Montevideo a Managua para averiguar cómo la Fundación de Investigación y Desarrollo Holístico en Educación Sexual (FIDES) trabajaba con gente joven en vecindarios de bajos ingresos. Un grupo de la Casa de la Juventud (Casa), en Asunción, visitó la infraestructura construida con apoyo del Instituto Panameño de Desarrollo Humano y Municipal (IPDEHM) en las provincias panameñas de Veraguas y Chiriquí. El personal de la Casa observó que la supervisión por parte de la comunidad puede asegurar la transparencia y eficiencia en la administración de recursos municipales. Miembros del personal de la Fundación para el Desarrollo Integrado Sustentable y tres alcaldes panameños visitaron el Centro Salvadoreño de Tecnología Apropiaada, un ex donatario, para obtener información sobre su exitoso programa de manejo de residuos sólidos. Catorce beneficiarios jóvenes del Comité de Reconstrucción y Desarrollo Económico Social de Comunidades de Suchitoto y la Asociación Local Mangle para la Mitigación de Desastres y el Desarrollo en el Bajo Lempa viajaron de El Salvador a Guatemala para obtener información sobre el Museo Rabinal Achí, un museo comunitario donatario, y sus proyectos de video, turismo y documentación comunitaria dirigidos por gente joven.

Aspectos destacados de las conferencias y eventos



REBECCA JANES

El programa de donaciones de viaje de la IAF apoya la participación de académicos, funcionarios locales, representantes y beneficiarios de donatarios, y otras personas, en eventos relacionados con el desarrollo de base. En el año 2006, unos 400 individuos viajaron a 65 eventos de este tipo, la mayoría de los cuales representaba a grupos con una larga historia de exclusión: afrodescendientes, pueblos indígenas, adultos jóvenes y discapacitados.

La IAF sigue siendo una de las principales instituciones del desarrollo que apoyan los esfuerzos de los afrodescendientes en América para formar redes, ofrecer perspectivas y compartir preocupaciones tales como la desigualdad económica y la exclusión social. En el ejercicio fiscal 2006, la IAF se unió a otras organizaciones interesadas en la realización de un calendario completo de actividades de alto perfil.

- **Voces Andinas, Raíces Africanas**, en la sede de Washington, D.C. del Consejo Nacional de La Raza (NCLR) en octubre, ofreció las experiencias de Leonardo Reales, un colombiano que estudia en la Universidad Estatal de Louisiana; Jorge R. Reyna, de la Asociación Negra de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos del Perú; y el narrador ecuatoriano Juan García, del Centro de Formación de Líderes Martin Luther King.

- Ocho afrodescendientes patrocinados por la IAF asistieron a la Cumbre de las Américas en Argentina; 20 viajaron a Santo Domingo para el seminario “**Ampliación de la participación de los afrodescendientes en la OEA**”, celebrado en junio, antes de asistir a la Asamblea General de la OEA, donde sostuvieron un diálogo con representantes de estados miembros.
- **La conferencia para establecer un plan de políticas para la igualdad racial en las Américas** llevó a 40 afrodescendientes destacados al Banco Mundial para tratar el tema de la discriminación racial.
- Cuatro latinoamericanos de ascendencia africana patrocinados por la IAF que asistieron a **una mesa redonda de la OEA** en mayo apelaron para la formulación de una iniciativa para combatir la discriminación y promover la igualdad de oportunidades. Con miembros del personal de la IAF a su lado, comenzando desde el cuarto de la izquierda, aparecen Carlos Quesada de Global Rights; Rodney Da Silva del Instituto da Mulher Negra del Brasil; Luz Becerra de AFRODES, que presta servicios a afrocolombianos desalojados por la violencia en la región del Chocó; y Joseph Cherubin del Movimiento Sociocultural de los Trabajadores Haitianos en República Dominicana.



HEIDI SMITH



- **Ritmo africano, ecos caribeños: La raza negra en la formación de la identidad dominicana** (arriba), copatrocinado en mayo con el NCLR y la Consulta Interagencial sobre Raza, contó con la participación de Silvio Torres-Saillant de la Universidad de Syracuse, así como, desde la izquierda, Cid Wilson, agente de bolsa, Celsa Albert Batista, historiadora, y Eulalia Altagracia Jiménez Abreu, activista comunitaria.
- Ocho representantes de donatarios indígenas y afrolatinos de la IAF y otros tres afrodescendientes de América Latina y el Caribe asistieron al simposio internacional del Instituto Internacional de Estudios Interculturales de la Mujer Negra titulado **Haciendo Visible lo Invisible: Pueblos Afrodescendientes e Indígenas de Panamá**, (a la derecha) patrocinado por el Medgar Evers College de la Universidad de la Ciudad de Nueva York en diversos lugares de Panamá en julio.
- Líderes afrodescendientes asistieron en julio a la **Conferencia Regional contra el Racismo: Santiago+5**, organizada por el gobierno brasileño, que examinó los objetivos de la Conferencia Mundial 2001 contra el Racismo en Durban.
- Representantes de donatarios integraron el panel **Las Mujeres Afrolatinas Expresan su Opinión: Una Discusión sobre Género, Etnia y Comunidad**, en la conferencia del NCLR celebrada en Los Angeles en julio, y a la que asistieron (atrás, desde la izquierda) Tina Balin-Brooks, Dayana Martínez Burke, Dorotea Wilson, Daise Rosas de Natividade, Marta Moreno Vega, y (adelante) Pedro Cavallero y Linda Kolko.



SEBASTIAN ALOOT



KATHRYN SMITH PYLE



La IAF apoyó la participación de 30 representantes de la sociedad civil, funcionarios públicos y ex pandilleros de cuatro países en el taller de **la Coalición Centroamericana para la Prevención de la Violencia Juvenil** celebrado en abril en Managua, que examinó las soluciones y prácticas exitosas.

En coordinación con el Instituto Interamericano de Discapacidades, la IAF patrocinó la participación de 30 activistas de los derechos de los discapacitados de América Latina y el Caribe en **sesiones de negociación de la Conferencia Ad Hoc de las Naciones Unidas sobre la Convención sobre los Derechos de los Discapacitados** en Nueva York, donde ofrecieron asesoramiento respecto de los temas y el lenguaje que podría regir el tratamiento futuro de los discapacitados.

En relación con su interés en el desarrollo transnacional, la IAF patrocinó la participación de mujeres integrantes de asociaciones de emigrados salvadoreños pro desarrollo del pueblo de origen (*hometown associations*) en la **Tercera Conferencia de Salvadoreños en el Mundo** en Boston; y la participación de líderes de emigrados mexicanos y otros activistas en **seminarios celebrados en el Centro Internacional Woodrow Wilson para Académicos sobre la participación civil del migrante mexicano en EE.UU.**

Representantes de donatarios trataron el tema del desarrollo de base transnacional en el panel **Comunidades Transfronterizas: Inmigrantes Latinoamericanos y sus Países Natales** en la conferencia del NCLR en Los Ángeles. **La XII Conferencia Interamericana de Alcaldes y Autoridades Locales** patrocinada por la IAF, el Condado de Miami-Dade y la Universidad Internacional de Florida incluyó un taller sobre cómo la migración y el transnacionalismo afectan a los municipios. La IAF y la Oficina de Diplomacia Pública del Departamento de Estado de EE.UU. copatrocinaron **Viajes Personales**, tres talleres de fotografía e historia oral donde jóvenes afrolatinos en Nicaragua y México aprendieron a expresarse registrando su cultura.

Abogados y representantes de grupos de mujeres indígenas (arriba) de Oaxaca viajaron a Washington, D.C., Nueva York y Chicago a comienzos de marzo para presentar sus inquietudes a la **Comisión Interamericana de Derechos Humanos** y otras organizaciones. Hablaron sobre el régimen de propiedad que limita los derechos de propiedad de las mujeres, el encarcelamiento por períodos prolongados de mujeres indígenas que no hablan español, debido a la falta de representación jurídica en un idioma que puedan entender, los “asesinatos por honor” perpetrados con impunidad y otros problemas en el contexto del sistema jurídico mexicano y las normas tradicionales. Inmediatamente después de la visita, el gobierno de Oaxaca invalidó una ley que reducía las penas de los hombres condenados por “asesinatos por honor” y prometió colaborar con la sociedad civil en la formulación de políticas para mejorar la situación de las mujeres.

Un momento oportuno para las zonas de oportunidad

Jefes de Estado reunidos en la Cumbre de las Américas celebrada en Mar Del Plata, Argentina, del 4 al 5 de noviembre, acogieron una propuesta del presidente George W. Bush para reducir la pobreza y crear empleos en América Latina mediante la introducción de "Zonas de Oportunidad". Según fue inicialmente presentado a la Casa Blanca por la IAF, el concepto, inspirado por el modelo de comunidades de renovación desarrollado en el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) de EE.UU., alude a zonas autodefinidas que reúnen al gobierno local, las empresas y la sociedad civil para promover el desarrollo económico mediante incentivos fiscales, capacitación y asistencia técnica.

Como consecuencia de este mandato de la Cumbre, la IAF, en colaboración con el HUD, promoverá el concepto de Zonas de Oportunidad hasta en cinco países. En junio, Larry Palmer, presidente de la IAF y ex embajador de EE.UU. en Honduras, lanzó allí la iniciativa, recibiendo una cálida respuesta de funcionarios públicos, alcaldes y representantes del Consejo Hondureño de la Empresa Privada y las ONG. El embajador John Maisto, representante permanente de EE.UU. ante la OEA, y Armando Fana, director de la oficina local de Miami del HUD, hablaron de las Zonas de Oportunidad en una conferencia de prensa durante la XII Conferencia Interamericana de Alcaldes y Autoridades Locales, también en junio.

La IAF ha asignado un monto de hasta US\$500.000 a gastos de viaje, capacitación y asistencia técnica en relación con la consideración de esta opción. En julio, una delegación guatemalteca patrocinada por la IAF visitó comunidades de renovación en Yakima, Washington, Chattanooga, Tennessee y Booneville, Kentucky; y una delegación nicaragüense viajó a la zona de empoderamiento del alto Manhattan, el distrito de planificación y desarrollo de Mississippi central y la comunidad de renovación del norte de Louisiana/alianza económica del nordeste de Louisiana. Los 16 delegados además se reunieron con funcionarios del Departamento de Estado y el HUD en Washington, D.C., antes de regresar a sus países para plantear el marco reglamentario que podría precisarse. Se esperan delegaciones de Honduras y Argentina en el año fiscal 2007. La IAF anticipa apoyar propuestas relacionadas con Zonas de Oportunidad específicas por intermedio de su programa de donaciones para el desarrollo.



Ramón Daubón y Larry Palmer, en la hilera superior, a la izquierda, con los delegados guatemaltecos en Booneville, comunidad de renovación de HUD en Kentucky.



HEIDI SMITH

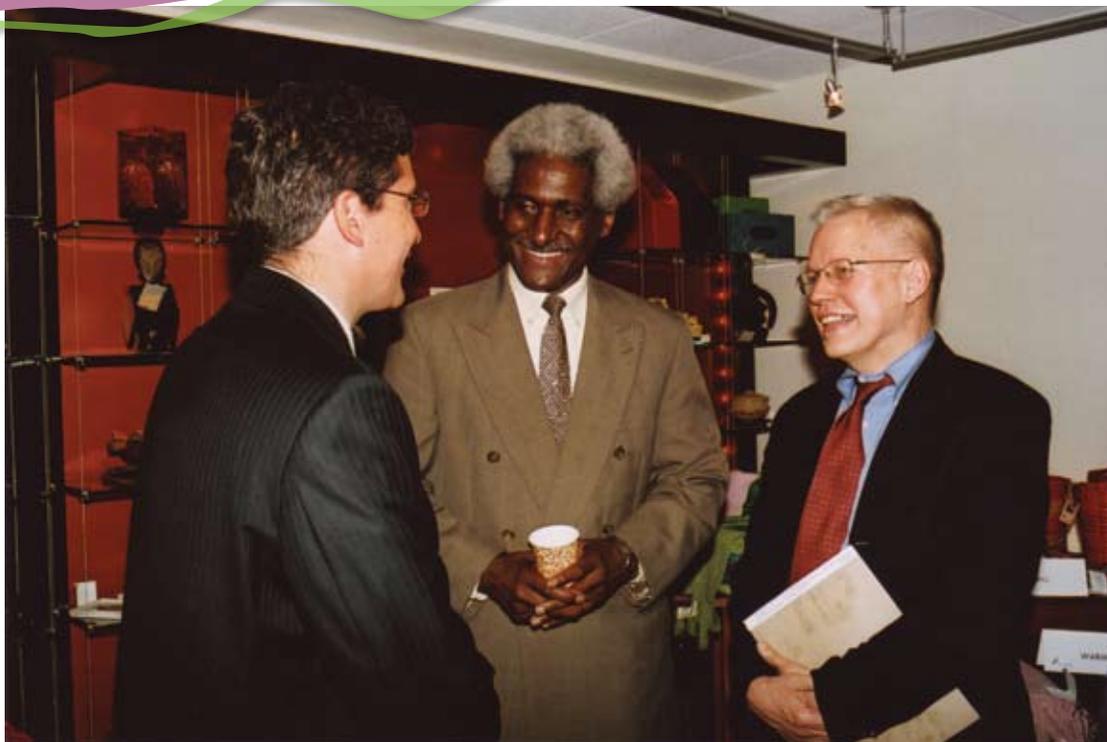
El embajador Maisto y Armando Fana, de HUD.

Divulgación temática

Como parte del esfuerzo institucional de divulgación, se alienta a los representantes de la IAF a cultivar su interés en las tendencias del desarrollo y a compartir su experiencia y sus conocimientos especializados con las comunidades del desarrollo y de las relaciones exteriores, y con académicos e investigadores interesados.

En el año fiscal 2006, Jill Wheeler, representante de la IAF para México, quien a menudo trabaja con **comunidades transnacionales**, habló en el Foro Binacional de Proyectos Productivos y Sociales organizado por la Federación de Clubes Jaliscienses de California en Jamay, Jalisco. Entre los 250 participantes se contaba la gobernadora de Jalisco, quien junto con Rodolfo García Zamora, coordinador de un proyecto financiado por la IAF emprendido por la Red Internacional de Migración y Desarrollo, y Efraín Jiménez, vicepresidente de la Federación Zacatecana del Sur de California, un socio clave del proyecto, participó en un panel para tratar el tema de la inversión de los migrantes en el desarrollo, en la Facultad Fletcher de la Universidad de Tufts.

Kevin Healy, representante de la IAF para Bolivia y Colombia, presentó la conferencia inaugural, sobre **movimientos indígenas**, para iniciar el nuevo programa de Maestría en Antropología de la Universidad Católica de Asunción. Fue entrevistado por la Radio Nacional Pública (NPR) estadounidense sobre el nuevo presidente de Bolivia, Evo Morales, y escribió un artículo sobre el mandatario para el semanario *Indian Country Today*, dirigido a las tribus de EE.UU. Healy habló del contexto político cambiante de los pueblos indígenas de Bolivia en la Universidad de St. Joseph en Filadelfia y, como panelista, en la Universidad del Distrito de Columbia, la Universidad de Maryland, la Universidad George Washington, la American University, el Congreso de la Asociación de Estudios Latinoamericanos en San Juan y en el Instituto de Formación del Servicio Diplomático y Consular de EE.UU. En mayo, firmó ejemplares de su libro *Llamas, Tejidos y Chocolate Orgánico: Desarrollo de Base Multicultural en los Andes y el Amazonas Bolivianos* (Notre Dame Press: 2001) en eventos del "Día de Bolivia" en celebración de la inauguración de PANGEA, la tienda de comercio justo de la Corporación Financiera Internacional, el brazo del sector privado del Banco Mundial.



PATRICK BRESLIN

René Sergio Perreira de la CFI, Larry Palmer y Kevin Healy en PANGEA.



www.iaf.gov

FUNDACIÓN INTERAMERICANA
901 N. Stuart Street, 10th floor
Arlington, VA 22203
U.S.A.

Tel: (703) 306-4301 • Fax: (703) 306-4365
Sitio Web: www.iaf.gov

